



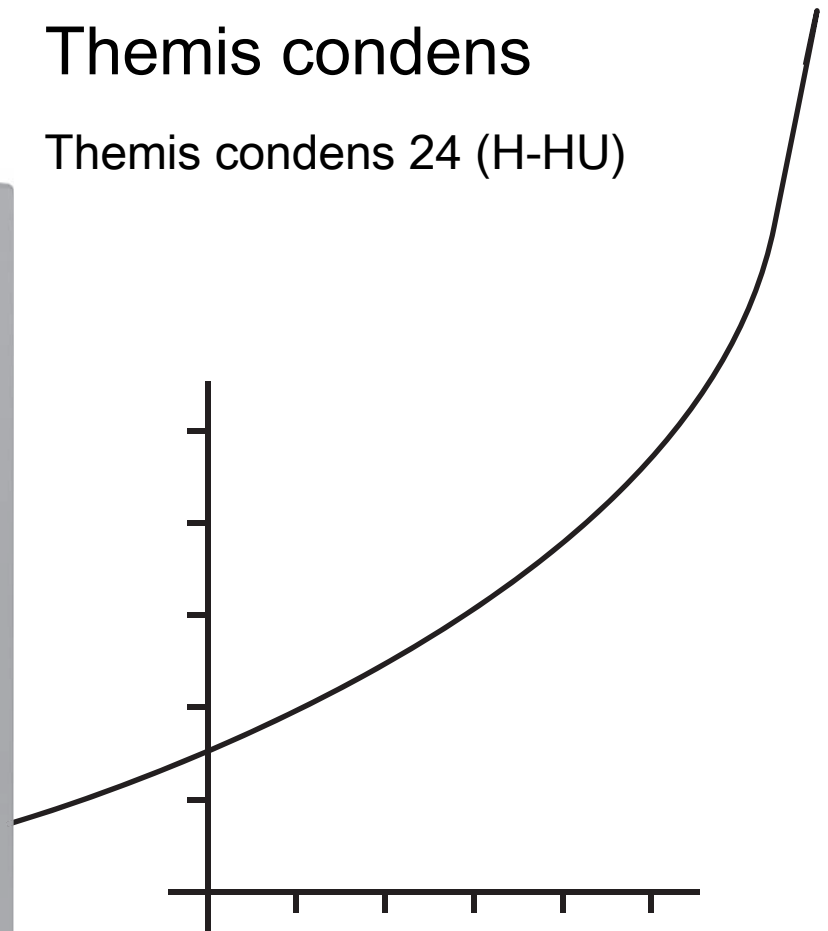
Saunier Duval

Mindig az Ön oldalán

Szerelési és karbantartási útmutató

Themis condens

Themis condens 24 (H-HU)



HU

Tartalom

Tartalom			
1 Biztonság	3	7.7	A használati melegvíz-hőmérséklet beállítása 22
1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések	3	7.8	A gázbeállítás ellenőrzése és beállítása 22
1.2 Rendeltetésszerű használat	3	7.9	Működés és tömítettség ellenőrzése 24
1.3 Általános biztonsági utasítások	3	8 Beállítás a fűtési rendszerhez	24
1.4 Biztonsági utasítások a levegő-/égéstermék rendszerhez	5	8.1	Paraméterek lehívása/beállítása 24
1.5 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)	7	8.2	A szivattyú maradék szállítási magassága 25
2 Megjegyzések a dokumentációhoz	8	8.3	Szivattyúteljesítmény beállítása 25
2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat	8	9 A termék átadása az üzemeltetőnek	25
2.2 A dokumentumok megőrzése	8	10 Zavarelhárítás	26
2.3 Az útmutató érvényessége	8	10.1	Hibák elhárítása 26
3 A termék leírása	8	10.2	Hibatároló lehívás/törlés 26
3.1 Felépítés	8	10.3	Javítás előkészítése 26
3.2 A kezelőelemek áttekintése	8	10.4	A javítás befejezése 27
3.3 Adatok az adattáblán	9	11 Ellenőrzési és karbantartási időközök betartása	27
3.4 Szimbólumok a terméken	9	11.1	Pótalkatrészek beszerzése 27
3.5 CE-jelölés	9	11.2	A tisztítási munkák előkészítése 27
4 Szerelés	9	11.3	A tisztítási munkák befejezése 27
4.1 A termék kicsomagolása	9	11.4	A termék leürítése 27
4.2 A szállítási terjedelem ellenőrzése	9	11.5	A tágulási tartály előnyomásának ellenőrzése 28
4.3 Méretek	10	11.6	Az ellenőrzési és karbantartási munkák befejezése 28
4.4 Minimális távolságok	10	12 Üzemen kívül helyezés	28
4.5 Éghető alkatrészekről való távolságok	10	12.1	A termék átmeneti üzemen kívül helyezése 28
4.6 A szerelősablon használata	11	12.2	A termék üzemen kívül helyezése 28
4.7 A termék felakasztása	11	13 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	28
4.8 Elülső burkolat és kamrafedél felszerelés/leszerelés	11	14 Vevőszolgálat	28
4.9 Az oldalsó rész leszerelése/felszerelése	12	Melléklet	29
5 Telepítés	13	A Szakember szint – áttekintés	29
5.1 A telepítés előfeltételei	13	B Ellenőrzési és karbantartási munkák – áttekintés	30
5.2 A gázcsatlakozó és a fűtési előremenő / visszatérő ág szerelése	14	C Hibaüzenetek – áttekintés	31
5.3 Hideg- és melegvíz csatlakozás telepítése	14	D Zavarelhárítás – áttekintés	31
5.4 Szifon feltöltés és kondenzvíz elvezető vezeték csatlakoztatás	14	E Bekötési kapcsolási rajz	34
5.5 A lefolyócső csatlakoztatása a termék biztonsági szelepéhez	15	F Műszaki adatok	35
5.6 Az égéstermék-elvezetés bekötése	15	G Levegő-/égéstermék rendszer	37
5.7 Elektromos bekötés	18	G.1	Minimális távolságok a levegő-/égéstermék rendszernél 37
5.8 További komponensek csatlakoztatása	20	G.2	A levegő-/égéstermék-elvezető-rendszer (Ø 60/100 mm) hossza 38
6 Kezelés	20	G.3	A levegő-/égéstermék-elvezető-rendszer (Ø 80/80 mm) hossza 38
6.1 Kezelési koncepció	20	G.4	A levegő-/égéstermék-elvezető-rendszer (Ø 80/125 mm) hossza 38
6.2 Szakember szint lehívása	20	Címszójegyzék	39
7 Üzembe helyezés	20		
7.1 A termék bekapcsolása	20		
7.2 Fűtővíz/feltöltéshez és utántöltéshez használt víz ellenőrzése és előkészítése	20		
7.3 A túl alacsony víznyomás elkerülése	21		
7.4 A fűtési rendszer feltöltése és légtelenítése	21		
7.5 A melegvízkör feltöltése és légtelenítése	22		
7.6 Előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállítása	22		



1 Biztonság

1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

A termék zárt központi fűtési rendszerek és a központi melegvízkészítés hőtermelőjeként szolgál. Szolárberendezésben való használatkor a termék csak melegvízkészítéshez alkalmas.

A terméket falra akasztva úgy szerelje fel, hogy adva legyen a frisslevegő-vezetékek és az égéstermék-vezetékek vezetésének lehetősége. Szerelési helyként pincék, tároló-, többfunkciós vagy lakóhelyiségek szolgálhatnak. Biztosítani kell a megfelelő frisslevegő-ellátást.

A szóban forgó útmutatóban megnevezett termékek csak a kapcsolódó dokumentumokban felsorolt levegő-/égéstermék-elvezető rendszer tartozékokkal együtt telepíthetők és üzemeltethetők.

Kivételek: C63 és B23P telepítési módok esetén kövesse a szóban forgó útmutató előírásait.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék, valamint a rendszer összes további komponenseihez mellékelt üzemeltetési, szerelési és karbantartási útmutatóinak figyelembe vétele
- a termék- és rendszerengedélynek megfelelő telepítés és összeszerelés
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

A rendeltetésszerű használat a fentiek kivül az IP osztálynak megfelelő szerelést is magába foglalja.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 Veszély nem megfelelő szakképzettség miatt

Összeszerelést és szétszerelést, telepítést, üzembe helyezést, karbantartást, javítást és üzemben kívül helyezést csak olyan szakemberek végezhetnek, akik ezekhez megfelelő szakképzettséggel rendelkeznek, a termékhez mellékelt útmutatásokat figyelembe veszik, a technika jelenlegi színvonala szerint járnak el, és az összes vonatkozó irányelvet, szabványt, törvényt és egyéb előírást betartják.

1.3.2 A szivárgó gáz életveszélyt jelent

Ha az épületben gázszag érezhető:

- ▶ Kerülje el, hogy a helyiségben gázszag keletkezessen.
- ▶ Nyissa ki az ajtókat és ablakokat és gondoskodjon huzatról.
- ▶ Kerülje nyílt láng (pl. öngyújtó, gyufa) használatát.
- ▶ Tilos a dohányzás.
- ▶ Ne használjon villamos kapcsolót, hálózati csatlakozódugót, csengőt, telefont és



egyéb hangszórós kaputelefont az épületben.

- ▶ Zárja el a gázóra gázcsapját vagy a központi gázelzáró csapot.
- ▶ Ha lehetséges, csatlakoztasson gázelzáró csapot a termékre.
- ▶ Kopogással vagy hangos szóval figyelmeztesse a ház lakóit.
- ▶ Haladéktalanul hagyja el az épületet és akadályozza meg, hogy mások bemenjenek.
- ▶ Amint kijutott az épületből, értesítse a tűzoltókat és a rendőrséget.
- ▶ Értesítse a gázszolgáltató vállalat ügyelőjét egy, az épületen kívül elhelyezett telefonkészülékről.

1.3.3 Életveszély ledugult vagy nem tömör égéstermék elvezetés miatt

A telepítés során elkövetett kivitelezési hibák, a bekövetkező sérülések, illetve a nem megfelelő telepítési hely esetén a készülékből égéstermék juthat ki, amely mérgezést okozhat.

Ha az épületben égéstermék szag érezhető:

- ▶ Nyisson ki minden hozzáférhető ajtót és ablakot, és gondoskodjon huzatról.
- ▶ Kapcsolja ki a terméket.
- ▶ Ellenőrizze a termék és az épület égéstermék elvezető rendszerét.

1.3.4 Életveszély a talajszint alatt összeszerelt berendezés tömítetlensége miatt

A PB-gáz összegyűlik a talajszinten. Ha a terméket a talajszint alatt szerelik össze, akkor tömítetlenség esetén a PB-gáz összegyűlhet a helyiségben. Ebben az esetben robbanásveszély áll fenn.

- ▶ Biztosítsa, hogy a PB-gáz semmi esetre se juthasson ki a termékből vagy a gázvezetékéből.

1.3.5 A kilépő égéstermékek miatti életveszély

Ha a terméket üres kondenzátumszifonnal üzemeltetik, az égéstermékek kijuthatnak a helyiség levegőjébe.

- ▶ Biztosítsa, hogy a kondenzátumszifon a termék üzemeltetésekor mindig fel legyen töltve.

1.3.6 A szekrényszerű beépítés miatti életveszély

Helyiséglevegőtől függő üzemeltetés esetén a szekrényszerű beépítés veszélyes helyzetet okozhat.

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a termék az égéshez elegendő frisslevegőt kap.

1.3.7 A robbanékony és lobbanékony anyagok életveszélyt jelentenek

- ▶ Ne használjon, és ne tároljon a termék felállítási helyén robbanékony vagy lobbanékony anyagokat (pl. benzint, papírt, festéket).

1.3.8 Áramütés miatti életveszély

Ha feszültség alatt álló komponenseket érint meg, akkor fennáll az áramütés miatti életveszély.

Mielőtt dolgozna a termékkel:

- ▶ Az összes áramellátás kikapcsolásával kapcsolja feszültségmentesre a terméket (legalább 3 mm érintkezőnyílású elektromos leválasztókészülék, pl. biztosíték vagy vezetékvédő kapcsoló segítségével).
- ▶ Biztosítsa a visszakapcsolás ellen.
- ▶ Várjon legalább 3 percet, míg a kondenzátorok kisülnek.
- ▶ Ellenőrizze a feszültségmentességet.

1.3.9 Életveszély hiányzó biztonsági berendezések miatt

Az ebben a dokumentumban található vázlatokon nem szerepel minden, a szakszerű telepítéshez szükséges biztonsági berendezés.

- ▶ Telepítse a szükséges biztonsági berendezéseket a rendszerben.
- ▶ Vegye figyelembe a vonatkozó nemzeti és nemzetközi szabványokat, irányelveket és törvényeket.





1.3.10 Mérgezés és égési sérülések veszélye a kilépő forró égéstermék miatt

- ▶ A terméket csak a teljesen felszerelt levegő-égéstermék elvezető vezetékkel üzemeltesse.
- ▶ A terméket csakis felszerelt és zárt elülső burkolattal üzemeltesse, kivéve a rövid ideig tartó vizsgálatok alatti működtetést.

1.3.11 Mérgezés veszélye az égési levegő nem megfelelő hozzávezetése miatt

Feltételek: A helyiség levegőjétől függő üzemeltetés

- ▶ Biztosítsa a termék felállítási helyiségében a tartósan akadálytalan és elegendő mennyiségű levegő beáramlását a vonatkozó légellátási követelményeknek megfelelően.

1.3.12 Égési vagy forrázási sérülések veszélye a forró alkatrészek miatt

- ▶ Minden alkatrészen csak akkor végezzen munkát, ha az már lehűlt.

1.3.13 Nehéz tömeg miatti sérülésveszély a termék szállítása közben

- ▶ A termék szállítását legalább két személy végezze.

1.3.14 Korrózió okozta károsodás veszélye a helyiség nem megfelelő levegője vagy a rossz égési levegő miatt

A spray-k, oldószerek, klórtartalmú tisztítószerek, festékek, ragasztók, ammóniavegyületek, porok és hasonlóak a termék, ill. a levegő-égéstermék elvezető vezeték korrózióját okozhatják.

- ▶ Biztosítsa, hogy a friss-levegő vezetékébe ne kerülhessen fluor, klór, kén, porok stb.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a felállítás helyén ne tároljanak vegyi anyagokat.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy az égéstermék elvezetése ne olyan kéményen keresztül történjen, amelyet korábban olajkazánal, vagy más olyan fűtőberendezéssel használtak, amely a kémény elvizesedését okozhatta.
- ▶ Ha a terméket fodrászatokban, festő- vagy asztalosműhelyekben, tisztítóüzemekben

vagy ehhez hasonló körülmények között kívánják felszerelni, akkor olyan elszeparált felállítási helyiséget kell választani, amelyben az égéshez szükséges friss-levegő teljesen mentes a vegyi anyagoktól.

1.3.15 Anyagi kár veszélye fagy miatt

- ▶ Ne szerelje be a terméket fagyveszélyes helyiségbe.

1.3.16 Anyagi kár kockázata nem megfelelő szerszám használata révén

- ▶ A csavarkötések meghúzásához és oldásához mindig megfelelő szerszámot használjon.

1.4 Biztonsági utasítások a levegő-/égéstermék rendszerhez

1.4.1 A kilépő égéstermék miatti életveszély

- ▶ Biztosítsa, hogy az épületen belül a levegő-/égéstermék-elvezető rendszer összes nyitható nyílása az üzembe helyezéskor és az üzemeltetés során mindig zárva legyen.

A tömítetlen csöveknél és a sérült tömítéseken kiszivároghat az égéstermék. Az ásványalapú zsírok károsíthatják a tömítéseket.

- ▶ Az égéstermék-elvezető berendezés szerelése során kizárólag azonos anyagból készült csöveket használjon.
- ▶ Ne szereljen be sérült csövet.
- ▶ Szerelés előtt sorjázza le és élezze le a csöveket, és távolítsa el a forgácsokat.
- ▶ A szereléshez semmi esetre se használjon ásványalapú zsírt.
- ▶ A szerelés megkönnyítéséhez kizárólag vizet, kereskedelemben kapható kenőszappant használjon, vagy adott esetben a mellékelt síkosító anyagot.

Az égéstermékúton maradó habarcsmaradványok, forgácsok stb. úgy akadályozhatják az égéstermék elvezetését, hogy az égéstermék nem tud kiáramlani.

- ▶ Szerelés után távolítson el minden habarcsmaradványt, forgácsot stb. a levegő-/égéstermék-elvezető rendszerből.



1 Biztonság



1.4.2 A nyomáshiány miatt kiáramló égéstermékek életveszélyt okoznak

Helyiséglevegőtől függő üzemeltetés esetén tilos felállítási helyként olyan helyiséget választani, ahol a levegőt ventilátorok segítségével szívják el és a helyiségben nyomáshiány keletkezik (szellőzőberendezések, páraelszívók, elszívós szárítóberendezések). A nyomáshiány hatására az égéstermék a torlóból a helyiségbe szívódhat be az égéstermék vezeték és az akna közötti gyűrűs résen át.

- ▶ Helyiséglevegőtől függő üzemeltetés esetén bizonyosodjon meg arról, hogy a telepítés helyén más berendezések / készülékek nem hozhatnak létre nyomáshiányt.

1.4.3 Sérülésveszély eljegesedés miatt

A tetőn átvezetett levegő-/égéstermék-elvezető rendszer esetében az égéstermékben lévő vízgőz jég alakjában lecsapódhat a tetőn vagy a tetőzetten.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy az így képződő jég ne csúszhasson le a tetőről.

1.4.4 Villámcsapás miatti tűzveszély és az elektronika károsodásai

- ▶ Ha az épület villámvédelemmel van felszerelve, akkor a levegő-/égéstermék-elvezető rendszert is rá kell kötni.
- ▶ Ha az égéstermék-vezeték (a levegő-/égéstermék-elvezető rendszer épületen kívül lévő része) fémből készült szerkezeti anyagokat tartalmaz, az égéstermék-vezeték is vonja be a potenciálkiegyenlítésbe.

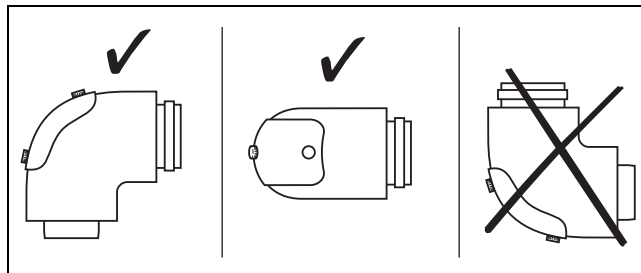
1.4.5 Korrózió kockázata elkormosodott kémények miatt

Azok a kémények, amelyek korábban olaj- vagy szilárd tüzelésű hőtermelők égéstermékének elvezetésére szolgáltak, nem alkalmasak az égési levegő hozzavezetésére. A kéményben lerakódott kémiai anyagok terhelhetik az égési levegőt, és korróziót okozhatnak a termékben.

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy az égési levegő hozzavezetése kémiai anyagoktól mentes.

1.4.6 Nedvességből eredő károk, a vizsgálókönyvek téves beszerelési helye miatt

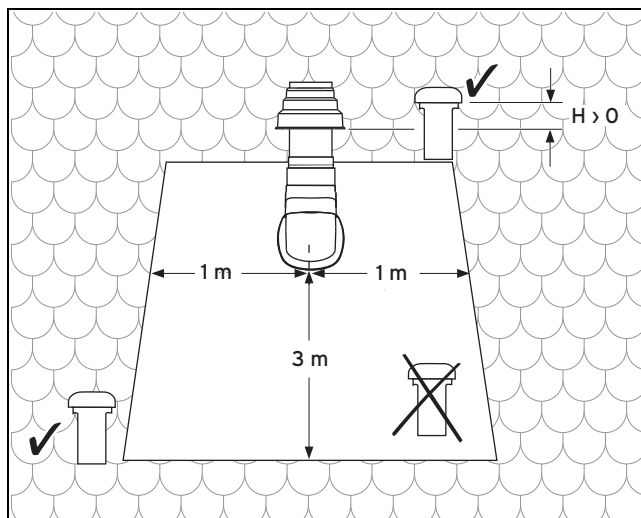
Feltételek: Átmérő: 60/100 mm; 80/80 mm; 80/125 mm



A beszerelés téves helye miatt a vizsgálóní-lás fedelénél kondenzvíz távozhat, ami korróziós károkat okozhat.

- ▶ A vizsgálókönyököt az ábra szerint szerelje be.

1.4.7 Anyagi kár kockázata szomszédos szellőzőcsatorna miatt



A szellőzőcsatornákból nagyon nedves elhasznált levegő áramlik ki. Ez lecsapódhat a levegőcsőben, és a termék károsodását okozhatja.

- ▶ Tartsa be a minimális távolságokra vonatkozó adatokat, ahogy azokat az ábra mutatja.

1.4.8 Anyagi kár kockázata a beszívott égéstermékek vagy szennyezőanyag-részecskék miatt

Ha a levegő-/égéstermék rendszer kitorcollása egy kéménnyel határos, akkor lehetséges az égéstermékek vagy szennyezőanyag-részecskék beszívása. A beszívott égéster-





mékek vagy szennyezőanyag-részecskék kárt okozhatnak a termékben.

Ha a szomszédos kémény nagyon magas hőmérsékletű égéstermékkel szállít, vagy koromtűz keletkezik, a levegő-/égéstermék rendszer torkolata a hőhatás miatt károsodhat.

- ▶ Tegyen intézkedéseket a levegő-/égéstermék rendszer védelmére, pl. úgy, hogy a kéményt megmagasítja.

1.5 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)

- ▶ Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat, szabványokat, irányelveket és törvényeket.



2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési és szerelési útmutatót.

2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ Jelen útmutatót, valamint az összes, vele együtt érvényes dokumentumot adja át a rendszer üzemeltetőjének.

2.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

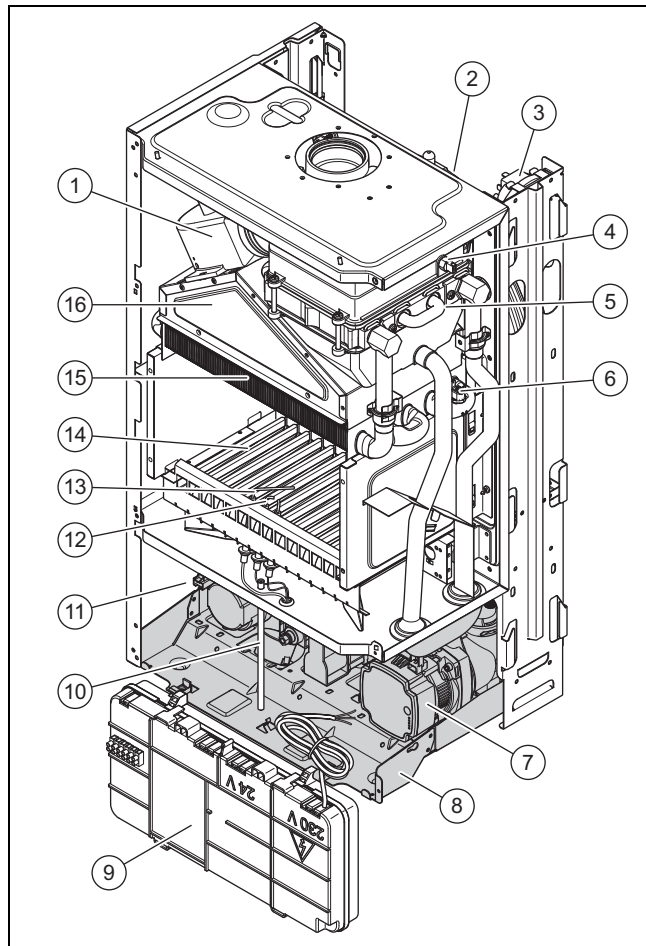
Termék – cikkszám

	Magyarország
Themis condens 24 (H-HU)	0010019407

3 A termék leírása

3.1 Felépítés

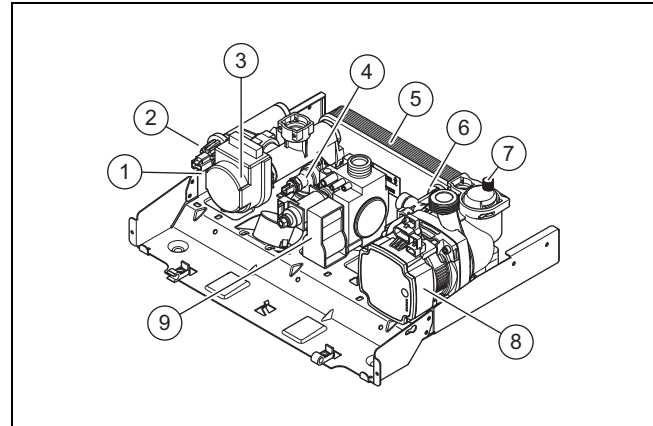
3.1.1 Termék felépítése



- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Ventilátor | 4 Égéstermék hőmérséklet-érzékelő |
| 2 Levegőnyomás-érzékelő | 5 Rekuperátor |
| 3 Táglási tartály | 6 Túlmelegedés elleni biztonsági termosztát |

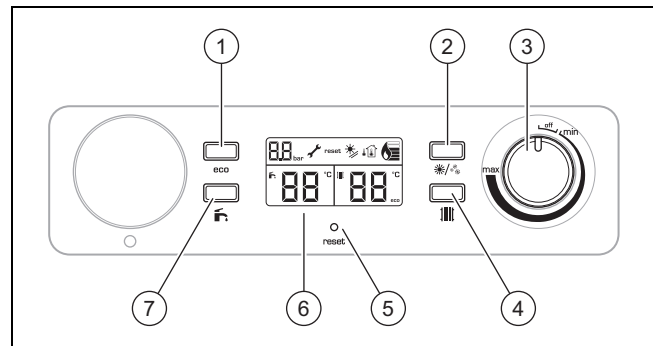
- | | |
|--------------------------------|--|
| 7 Fűtőköri keringető szivattyú | 11 Biztonsági hőmérséklet-határoló (STB) |
| 8 Hidraulikus egység | 12 Gyújtóelektróda |
| 9 Elektromos doboz | 13 Ionizációs elektróda |
| 10 Nyomás kiegyenlítő tömlő | 14 Égő |
| | 15 Primer hőcserélő |
| | 16 Füstgázgyűjtő |

3.1.2 A hidraulikus egység felépítése



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 Biztonsági szelep | 6 Átfolyásérzékelő (HMV) |
| 2 Nyomásérzékelő | 7 Gyors-légtelenítő |
| 3 Előnykapcsoló váltószelep | 8 Nagy hatékonyságú fűtőköri szivattyú |
| 4 Merülő-érzékelő | 9 Gázarmatúra |
| 5 Szekunder HMV hőcserélő | |







3.2 A kezelőelemek áttekintése






- | | |
|--|--|
| 1 eco gomb | 5 reset gomb |
| 2 Fűtési üzem gomb (BE/KI) | 6 Kijelző (üzemi kijelzők) |
| 3 Forgatógomb (BE/KI) | 7 Melegvíz üzem gomb (hőmérséklet beállítás) |
| 4 Fűtési üzem gomb (hőmérséklet beállítás) | |

3.3 Adatok az adattáblán

Az adattábla gyárilag a terméken van elhelyezve.

Adatok az adattáblán	Jelentés
	→ „CE-jelölés” fejezet
	Olvassa el az útmutatót!
	→ „Újrafeldolgozás és ártalmatlanítás” fejezet
H-HU	Típusjelölés
24, 28	Készüléktelejesítmény
H	Gázfajta (pl. földgáz)
HU	Rendeltetési ország (célpiac)
V	Névleges feszültség
W	Teljesítményfelvétel
Hz	Hálózati frekvencia
MPa (bar)	Max. vezetéknyomás
IP	Védettség/érintésvédelmi osztály
Kat. (pl. II _{2HS3P})	Engedélyezett gázkategória
Típusok (pl. C ₁₂)	Engedélyezett égéstermék-elvezetési módok
G20 - 20 mbar (2 kPa)	Gyári gázcsoport és csatlakozási gáznyomás
ww/jjjj (pl. 09/2015)	Gyártás dátuma: hét/év
PMW (pl. 8 bar (0,8 MPa))	A melegvízkészítés maximálisan megengedett nyomása
PMS (pl. 3 bar (0,3 MPa))	A fűtési üzem maximálisan megengedett nyomása
ED 92/42	Hatásfokra vonatkozó aktuális irányelv 4*-gal és 86%-kal (ERP) teljesítve
P	Névleges hőteljesítmény tartomány
T _{max.}	Max. előremenő hőmérséklet
Q	Hőterhelési tartomány
D	Névleges melegvíz-csapolási mennyiség
	Fűtési üzem
	Melegvízkészítés
	Vonalkód sorozatszámmal, a 7–16. számjegy alkotja a cikkszámot

3.4 Szimbólumok a terméken

Szimbólum	Jelentés
	Hozzáférés a potencióméterekhez
	A termék 230 V hálózati feszültség alatt áll
	Kapcsolat a helyiségtermostáthoz

3.5 CE-jelölés



A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

4 Szerelés

4.1 A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból.
2. Távolítsa el a védőfóliákat a termék minden részéről.

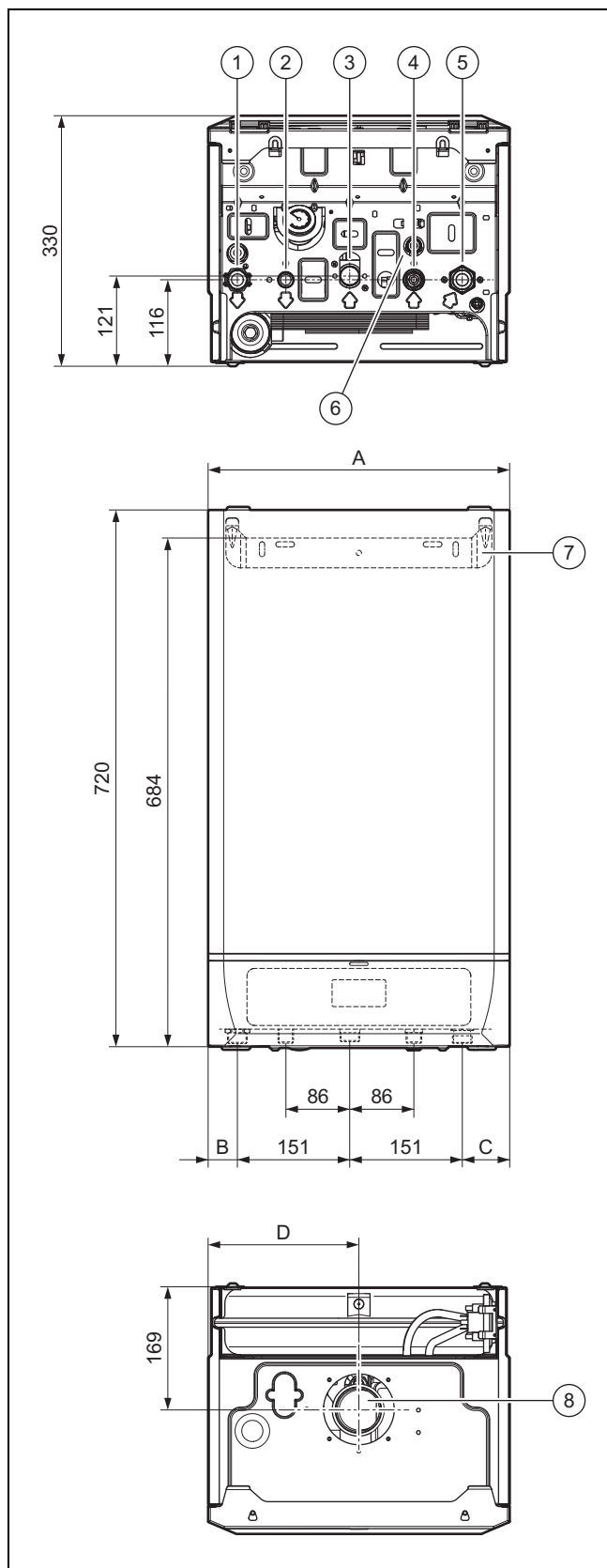
4.2 A szállítási terjedelem ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét.

Darab-szám	Megnevezés
1	Hőtermelő
1	Készüléktartó
1	Légoldali fojtótárcsa
1	Sablon
1	zacskó apró alkatrészekkel: – 2 csavar – 2 tipli – 6 tömítés
1	Dokumentációk

4 Szerelés

4.3 Méretek



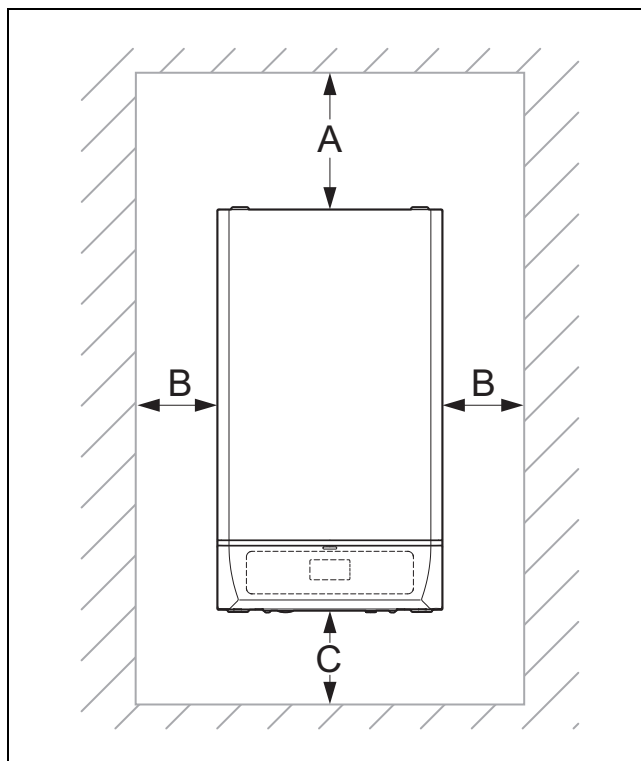
- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Fűtési előremenő vezeték (Ø 22 mm) | 4 Hidegvíz-csatlakozó (Ø 15 mm) |
| 2 Melegvíz-csatlakozó (Ø 15 mm) | 5 Fűtés visszatérő vezeték (Ø 22 mm) |
| 3 Gázcsatlakozó (Ø 22 mm) | |

- | | |
|-----------------|---------------------------------|
| 6 Töltőcsap | 8 Égéstermék vezető csatlakozás |
| 7 Készüléktartó | |

Méretek

Themis condens 24 (H-HU)	
A	405 mm
B	39 mm
C	64 mm
D	202,5 mm

4.4 Minimális távolságok



Minimális távolság	
A	200 mm
B	200 mm
C	300 mm

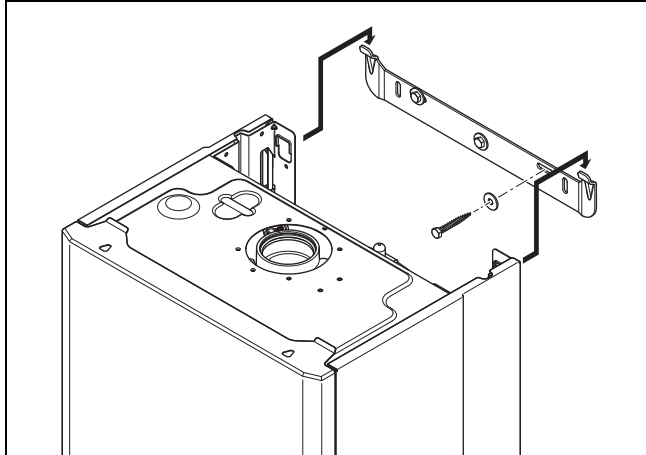
4.5 Éghető alkatrészekről való távolságok

A termék, az égéstermék cső és az égéstermék elvezetés éghető anyagokból készült alkotóelemek közötti távolságát tűzálló anyaggal kell leszigetelni.

4.6 A szerelősablon használata

- ▶ A szerelősablont azoknak a helyeknek a meghatározására használja, ahol furatokat kell fúrnia, és áttöréseket kell készítenie.

4.7 A termék felakasztása



1. Ellenőrizze, hogy a fal teherbírása megfelelő-e a termék üzemi tömegéhez.
2. Ellenőrizze, hogy a mellékelt rögzítőanyagok használhatók-e a falhoz.

Feltételek: A fal teherbíró képessége elegendő, A rögzítőanyag megengedhető a falhoz

- ▶ Akassza fel a terméket a leírtak szerint.

Feltételek: A fal teherbíró képessége nem elegendő

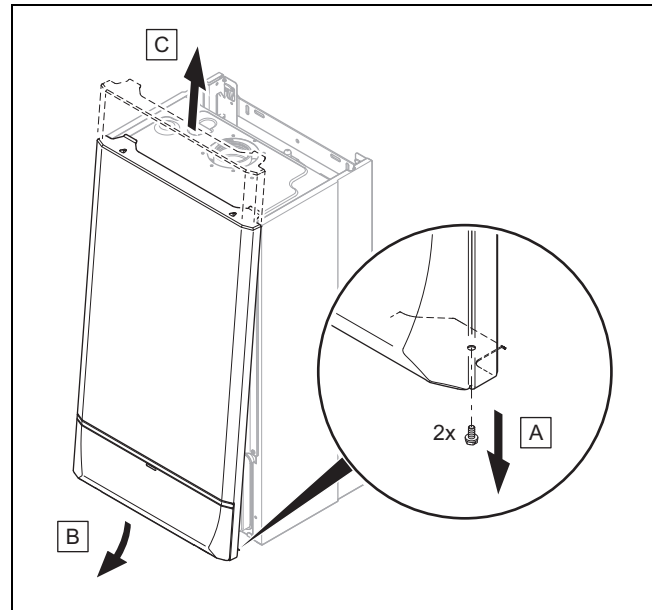
- ▶ A telepítés során gondoskodjon teherbíró felfüggesztő szerkezetről. Használjon pl. különálló állványt vagy elő falazatot.
- ▶ Ha nem készíthető teherbíró felfüggesztő szerkezet, akkor ne akassza fel a terméket.

Feltételek: A rögzítőanyag a falhoz nem megengedett

- ▶ Akassza fel a terméket a leírtak szerint a helyszínen biztosított, megengedett rögzítőanyaggal.

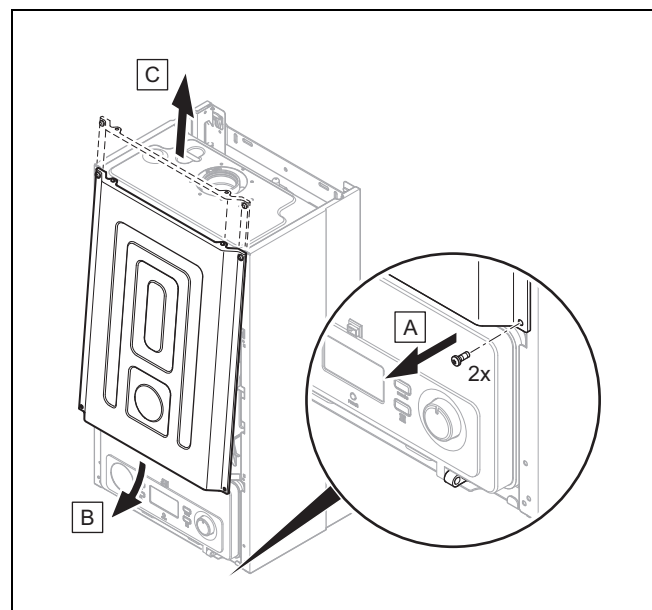
4.8 Elülső burkolat és kamrafedél felszerelés/leszerelés

4.8.1 Az elülső burkolat leszerelése



- ▶ Szerelje le az elülső burkolatot, ahogy az ábra mutatja.

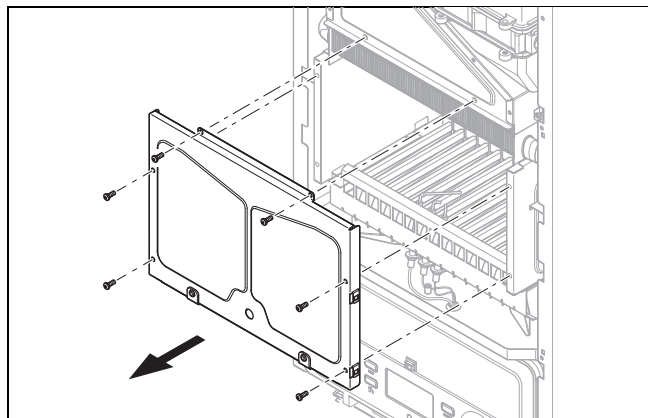
4.8.1.1 A kamrafedél leszerelése



- ▶ Szerelje le az elülső kamrafedelelet, ahogy az ábra mutatja.

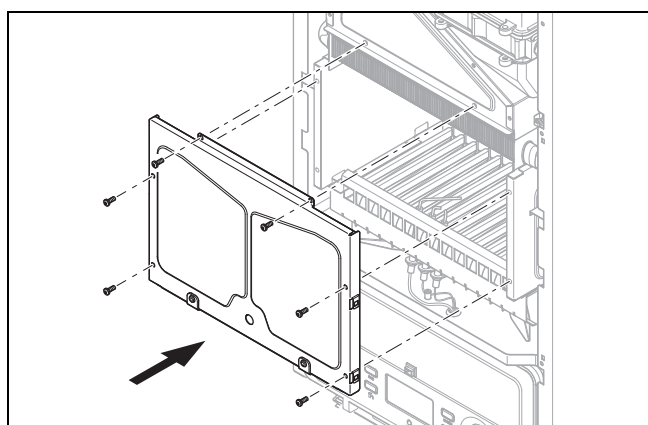
4 Szerelés

4.8.1.2 Az égőkamrafedél leszerelése



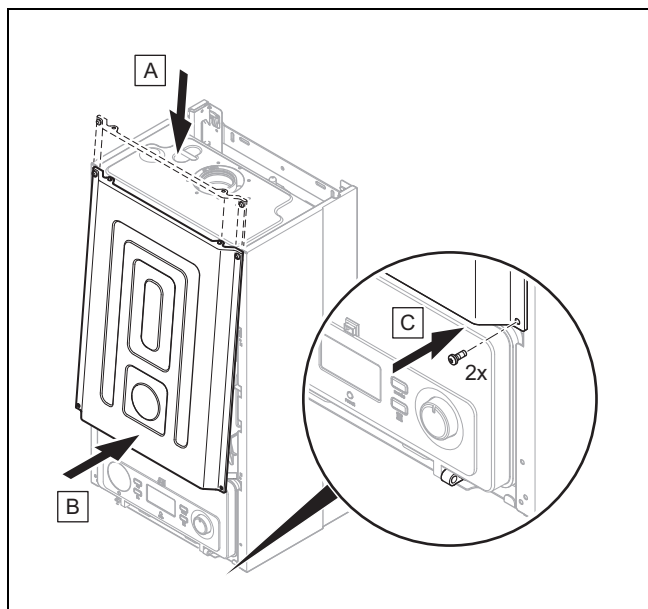
- ▶ Szerelje le az égőkamrafedelelet, ahogy az ábra mutatja.

4.8.1.3 Az égőkamrafedél felszerelése



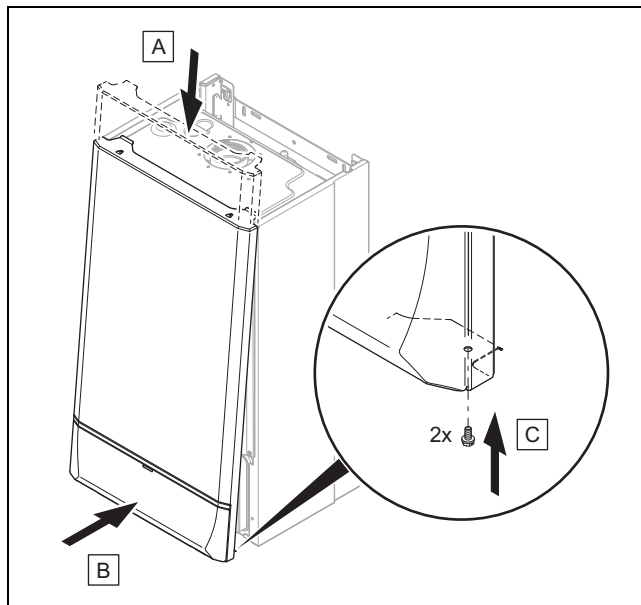
- ▶ Szerelje fel az égőkamrafedelelet, ahogy az ábra mutatja.

4.8.1.4 A kamrafedél felszerelése



- ▶ Szerelje fel az elülső kamrafedelelet, ahogy az ábra mutatja.

4.8.2 Az elülső burkolat felszerelése

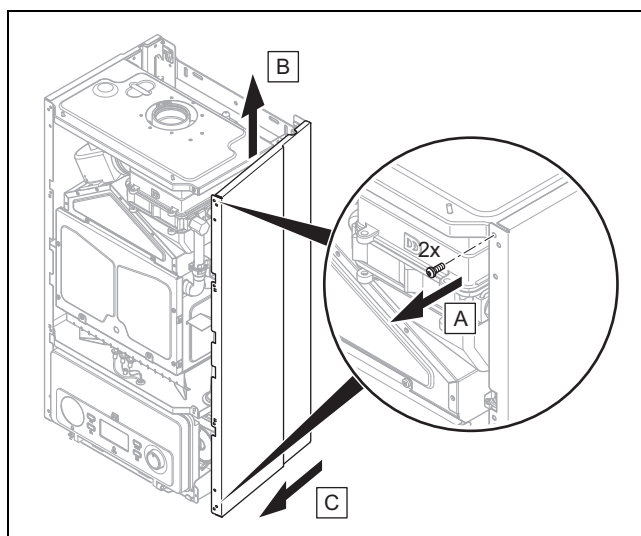


- ▶ Szerelje fel az elülső burkolatot, ahogy az ábra mutatja.

4.9 Az oldalsó rész leszerelése/felszerelése

4.9.1 Az oldalsó rész leszerelése

1. Szerelje le az elülső burkolatot. (→ Oldal: 11)
2. Szerelje le az elülső kamrafedelelet. (→ Oldal: 11)



Vigyázat!

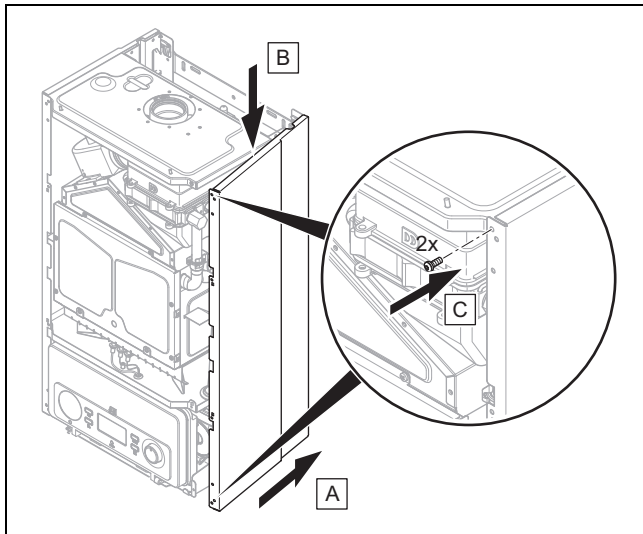
Anyagi károk veszélye mechanikus deformáció miatt!

Ha mindkét oldalsó részt leszereli, termék mechanikusan megvetemedhet, ami károkat okozhat például a csővezetékekben, és ennek következtében tömítetlenség lép fel.

- ▶ Mindig csak az egyik oldalsó részt szerelje le, soha ne szerelje le egyszerre mindkettőt.

3. Szerelje le az oldalsó részt, ahogy az ábra mutatja.

4.9.2 Az oldalsó rész felszerelése



1. Szerelje fel az oldalsó részt, ahogy az ábra mutatja.
2. Szerelje fel az elülső kamrafedelelet. (→ Oldal: 12)
3. Szerelje fel az elülső burkolatot. (→ Oldal: 12)

5 Telepítés



Veszély!

Nem szakszerű telepítési miatti robbanás- és forrázásveszély!

A csatlakozó vezetékek feszülései tömítetlenségeket okozhatnak.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy szerelés közben a csatlakozó vezetékek ne feszülhessenek meg.



Vigyázat!

Anyagi károk veszélye szennyezett vezetékek miatt!

A vízvezetékben lévő idegen testek, mint a hegesztési maradványok, tömítésmaradványok vagy szennyeződések károkat okozhatnak a termékben.

- ▶ A telepítés előtt alaposan öblítse át a fűtési rendszert.



Vigyázat!

Anyagi károk kockázata gázszivárgás-vizsgálat miatt!

A gázszivárgás-vizsgálat során a gázarmatúra károsodhat, ha az ellenőrzőnyomás >11 kPa (110 mbar).

- ▶ Ha a gázszivárgás-vizsgálat során a termék gázvezetékét és gázarmatúráját is nyomás alá helyezi, akkor az ellenőrzőnyomás nem lehet nagyobb, mint 11 kPa (110 mbar).
- ▶ Ha az ellenőrzőnyomást nem tudja 11 kPa (110 mbar) értéknél kisebbre korlátozni,

akkor a gázszivárgás-vizsgálat előtt zárja el a termék elé szerelt egyik gázvezető csapot.

- ▶ Ha a gázszivárgás-vizsgálat során elzárja az egyik gázvezető csapot a termék előtt, akkor nyomásmentesítse a gázvezetőket, mielőtt ismét kinyitná ezt a csapot.



Vigyázat!

Károk veszélye korrózió miatt!

A diffúzió ellen nem álló műanyagcsövek miatt a fűtési rendszerben a levegő behatol a fűtővízbe, és korróziót okoz a termék hőtermelő körében és a fűtőkészülékben.

- ▶ A diffúzió ellen nem álló műanyagcsövek használata esetén létesítsen a fűtési rendszerbe egy rendszerszétválasztást, ehhez szereljen be egy külső hőcserélőt a fűtőkészülék és a fűtési rendszer közé.



Vigyázat!

Hőátadás miatti anyagi kár veszélye forrasztáskor!

- ▶ Ne forrasszon a csatlakozóidomoknál, ha azok össze vannak csavarozva a karbantartó csapokkal.

5.1 A telepítés előfeltételei

5.1.1 Utasítások cseppfolyósgáz-üzemhez

A termék gyárilag arra a gázcsoportra van előzetesen beállítva, amely az adattáblán is szerepel.

Ha Ön egy olyan termékkel rendelkezik, amely földgáz üzemre van beállítva, akkor a készüléket át kell állítani, ha PB-gázzal kívánja üzemeltetni. Ehhez egy átállító készletre van szüksége. Az átállítással kapcsolatos tudnivalókat egy, az átállító készlethez mellékelt útmutató tartalmazza.

5.1.2 A PB-gáz tartály légtelenítése

Ha a cseppfolyósgáz-tartály rosszul van légtelenítve, gyújtási problémák jelentkezhetnek.

- ▶ Mielőtt összeállítja a terméket, győződjön meg arról, hogy a PB-gáz tartály megfelelően van légtelenítve.
- ▶ Szükség esetén forduljon a tartály feltöltőjéhez, ill. a cseppfolyós gáz szállítójához.

5.1.3 A megfelelő fajtájú cseppfolyós gáz használata

A nem megfelelő fajtájú cseppfolyós gáz a termék üzemzavar miatti lekapcsolását okozhatja. Gyújtási és égési zajok keletkezhetnek a termékben.

- ▶ Kizárólag az adattáblán feltüntetett fajtájú gázt használjon.

5.1.4 Alapvető munkák a telepítéshez

- ▶ Szereljen fel egy elzárócsapot a gázvezetékre.

5 Telepítés

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a rendelkezésre álló gázóra megfelel a szükséges gázáteresztő képességnek.
- ▶ Telepítés előtt alaposan mossa ki a tápvezetékeket.
- ▶ Szereljen fel egy melegvízhez való biztonsági szerelvénycsoportot és egy elzárócsapot a hidegvízvezetékbe.
- ▶ Szereljen be egy töltőberendezést a hidegvízvezeték és a fűtési előremenő ág közé.
- ▶ Szereljen be egy rendszerszétválasztót (a telepítés során kell elhelyezni) közvetlenül a kombinált készülék hidegvíz-csatlakozójához.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a beépített tágulási tartályok térfogata elegendő-e a fűtési rendszerhez.

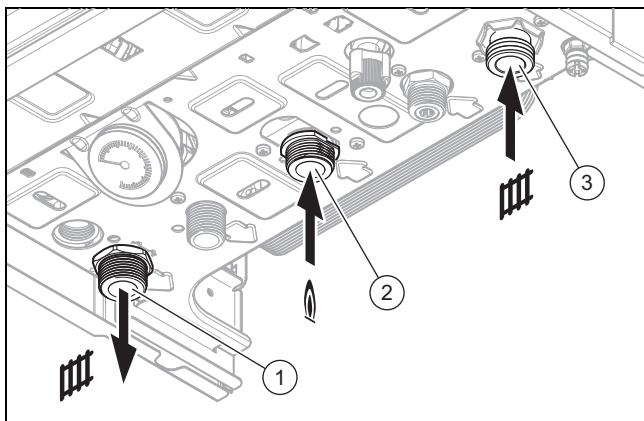
Feltételek: A beépített tágulási tartály úrtartalma nem elegendő

- ▶ Szereljen be egy kiegészítő tágulási tartályt a fűtés visszatérő ágába, lehetőleg a termékhez közel.

Feltételek: Külső tágulási tartály beszerelése

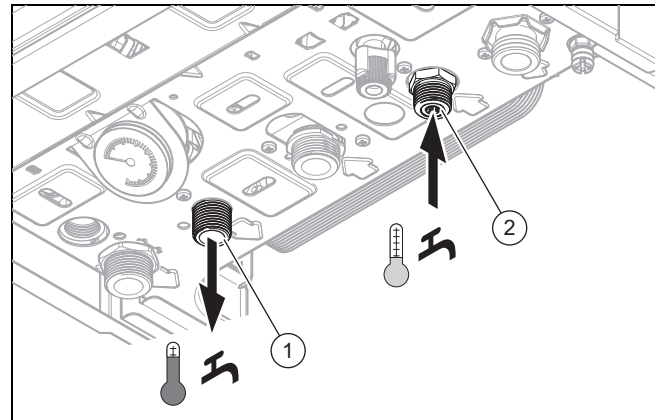
- ▶ A termék kimeneténél (fűtés előremenő csatlakozó) szereljen be egy visszacsapó szelepet, vagy helyezze üzembe kívül a belső tágulási tartályt, hogy a melegítési funkció gyakori aktiválását visszaáramlással megakadályozza.
- ▶ Szereljen fel egy lefolyótölcsért szifonnal a kondenzvízelvezetőhöz és a biztonsági szelep lefűtató csövéhez. Vezesse a lefolyóvezetéket, amilyen röviden csak lehet, és lejtéssel a lefolyótölcsértől.
- ▶ Megfelelő szigetelőanyaggal szigetelje le a szabadon fekvő, környezeti hatásoknak kitett csöveket a fagyvédelemhez.

5.2 A gázcsatlakozó és a fűtési előremenő / visszatérő ág szerelése



1. Szerelje fel a gázvezetéket a gázcsatlakozóra (2). A vezeték nem feszülhet meg.
2. Üzembe helyezés előtt légtelenítse a gázvezetéket.
3. A szabványoknak megfelelően szerelje fel a fűtési előremenő (3) és visszatérő (1) ágakat.
4. Ellenőrizze az összes csatlakozó tömítettségét.

5.3 Hideg- és melegvíz csatlakozás telepítése



- ▶ A szabványoknak megfelelően szerelje fel a hidegvíz- (2) és melegvíz-csatlakozót (1).

5.4 Szifon feltöltés és kondenzvíz elvezető vezeték csatlakoztatás

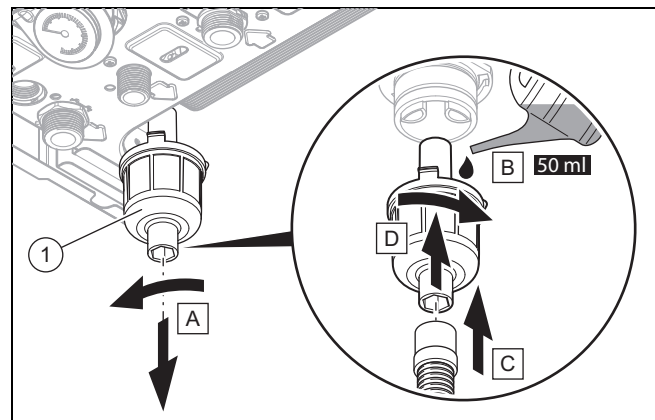


Veszély!

Életveszély az égéstermék szivárgása miatt!

A kondenzvíz lefolyócsövét nem szabad tömítetlen bekötni a lefolyóba, mert különben előfordulhat, hogy a lefolyó vákuuma kiüríti a belső kondenzátumszifont és így kijuthatnak az égéstermék.

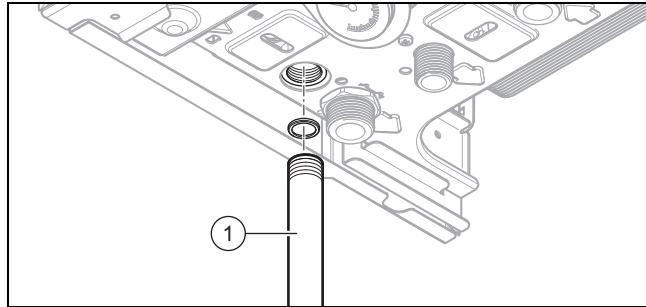
- ▶ Tilos tömítő megoldással bekötni a kondenzátum szifont a lefolyóba.



- ▶ A kondenzvíz elvezető vezetékhez csak saválló anyagból (pl. műanyagból) készült csöveket használjon.
- ▶ A kondenzvízszifon alatt a szereléshez hagyjon legalább 240 mm szabad teret.
- ▶ Oldja le a szifon alsó részét (1) a kondenzvízszifonról.
- ▶ Töltse fel a szifon alsó részét 50 ml vízzel.
- ▶ Rögzítse a kondenzvíz elvezető vezetékét a szifon alsó részéhez.
- ▶ Rögzítse a szifon alsó részét ismét a kondenzátumszifonon.
- ▶ Függessze fel a kondenzvízelvezető vezetékét az előzőleg felszerelt lefolyótölcsér fölé.

5.5 A lefolyócső csatlakoztatása a termék biztonsági szelephöz

1. Szerelje fel a mellékelt lefolyócsövet a biztonsági szelepre úgy, hogy a szifon alsó részének levételekor és felhelyezésekor ne legyen útban.



2. Szerelje fel a lefolyócsövet (1) az ábrának megfelelően.
3. Úgy képezze ki a vezeték végét, hogy víz vagy gőz kilépésekor személyi sérülés ne történjen, és az elektromos szerkezeti elemek ne sérülhessenek meg.
4. Biztosítsa, hogy a vezeték vége megfigyelhető legyen.

5.6 Az égéstermék-elvezetés bekötése



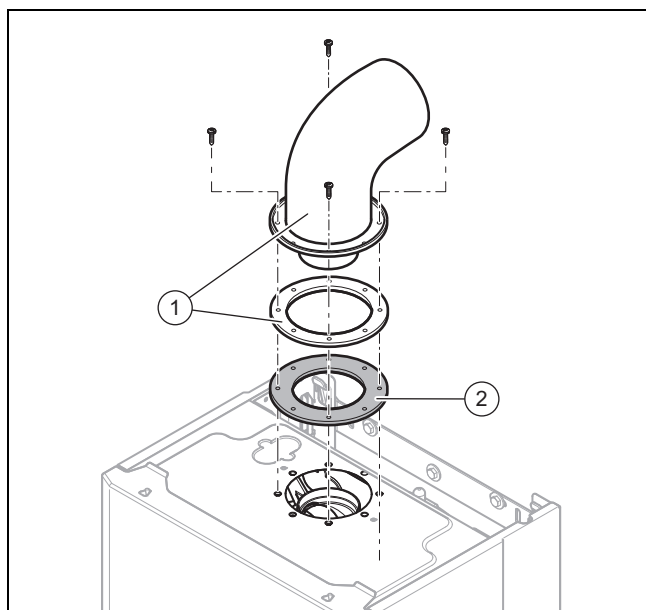
Veszély!

A kilépő égéstermék miatt mérgezésveszély!

Az ásványalapú zsírok károsíthatják a tömítéseket.

- ▶ A szerelés megkönnyítéséhez zsírok helyett kizárólag vizet és kereskedelmi forgalomban szokásos kenőszappant használjon.

5.6.1 Levegő-/égéstermék elvezető rendszer csatlakozócsonk szerelés

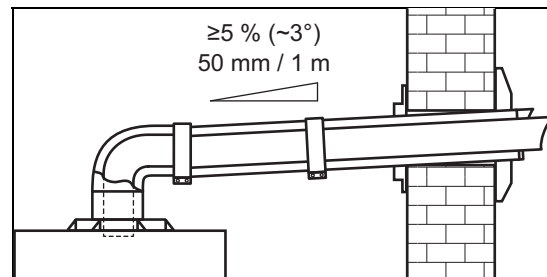


1. Helyezze el a csatlakozócsonkot (1) a terméken.

Feltételek: A csatlakozócsonk és a levegő-/égéstermék elvezető rendszer teljes hossza ≤ 1 méter

- ▶ Kiegészítésként szerelje fel a légoldali fojtótárcsát (2).
- ▶ Csavarozza fel erősen a csatlakozócsonkot.

5.6.2 Levegő-/égéstermék-elvezető vezeték szerelése



1. Ügyeljen arra, hogy az ív és a levegő-/égéstermék elvezető rendszer végdarabja között 5% minimális lejtés legyen, hogy a kondenzátum visszafolyhasson a termékhez.
 - Lejtés befelé: ≥ 5 %
2. Szerelje fel a levegő-/égéstermék elvezető rendszert, ahogyan az a levegő-/égéstermék elvezető rendszer külön szerelési útmutatójában le van írva.

5.6.3 Levegő-/égéstermék rendszer

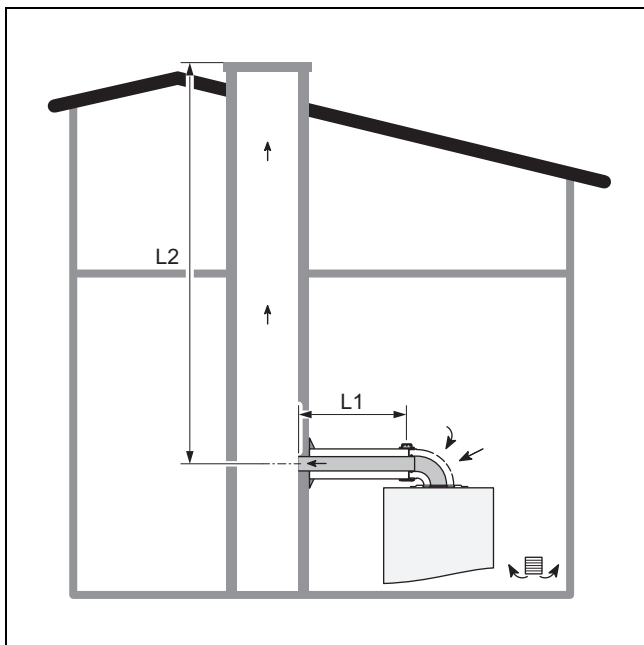
5.6.3.1 Vegye figyelembe a levegő-/égéstermék rendszerre vonatkozó minimális távolságokat

- ▶ Vegye figyelembe a levegő-/égéstermék rendszerre vonatkozó minimális távolságokat. (→ Oldal: 37)

5 Telepítés

5.6.3.2 Függőleges/vízszintes levegő-/égéstermék rendszer

Érvényesség: A B22 típus levegő-/égéstermék-elvezető-rendszere



Ennél a kialakításnál egy helyiséglevegőtől függő fűtő/kombinált készülék égéstermék elvezetéséhez egy égéstermék akna használható.

Ebben a konfigurációban teljesülnie kell a levegőellátásra vonatkozó, törvényileg előírt feltételeknek.

A friss levegő a vízszintes levegő-/égéstermék-elvezető toldat ívéen keresztül abból a helyiségből érkezik, amelyben a termék fel van állítva.

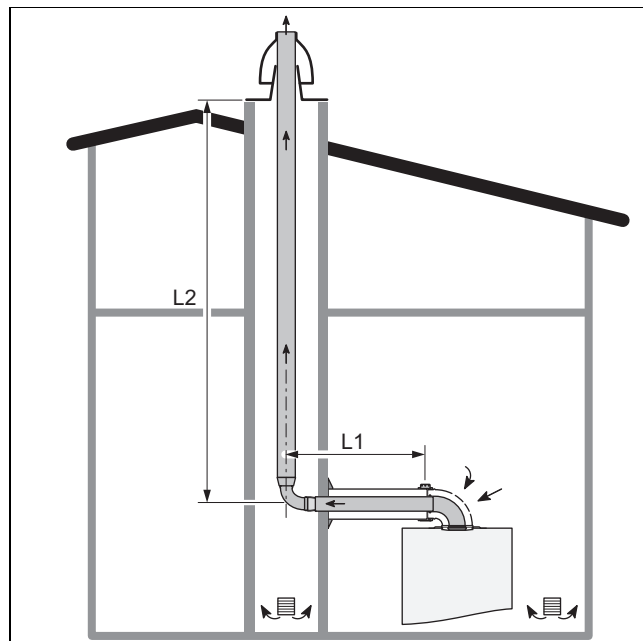
A vízszintes cső (L1) hosszán ez egy egyszerű vezeték (Ø 80/80 mm). Ez az érték figyelembe veszi a nyomásvesztést, amely a könyök miatt keletkezik. Az (L1) hosszt 1 méterrel csökkenteni kell (Ø 80/80 mm esetén) minden kiegészítésként beépített 90°-os könyökcső (vagy 2 darab 45°-os könyök) esetében.

Figyelembe kell venni a kémény (L2) hosszát, és igazolni kell a kémény működését.

A levegő-/égéstermék-elvezető-rendszer (Ø 80/80 mm) hossza (→ Oldal: 38)

5.6.3.3 Függőleges/vízszintes levegő-/égéstermék rendszer

Érvényesség: A B22P típus levegő-/égéstermék elvezető rendszere



Ennél a kialakításnál egy helyiséglevegőtől függő fűtő/kombinált készülék égéstermék elvezetéséhez egy égéstermék vagy szellőző akna használható.

Ebben a konfigurációban teljesülnie kell a levegőellátásra vonatkozó, törvényileg előírt feltételeknek.

A friss levegő a vízszintes levegő-/égéstermék-elvezető toldat ívéen keresztül abból a helyiségből érkezik, amelyben a termék fel van állítva.

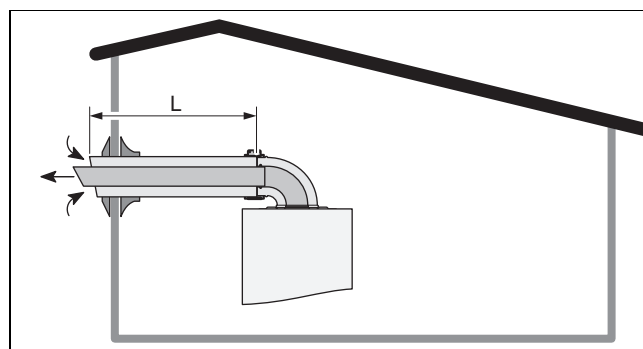
A vízszintes cső (L1) hosszán ez egy egyszerű vezeték (Ø 80/80 mm). Ez az érték figyelembe veszi a nyomásvesztést, amely a könyök miatt keletkezik. Az (L1) hosszt 1 méterrel csökkenteni kell (Ø 80/80 mm esetén) minden kiegészítésként beépített 90°-os könyökcső (vagy 2 darab 45°-os könyök) esetében.

A függőleges cső (L2) hosszán a vezeték egy Ø 80 mm méretű merev égéstermék vezeték.

A levegő-/égéstermék-elvezető-rendszer (Ø 80/80 mm) hossza (→ Oldal: 38)

5.6.3.4 Vízszintes levegő-/égéstermék rendszer

Érvényesség: A C12 típus levegő-/égéstermék-elvezető-rendszere



A hossz (L) 1 méterrel csökkenteni kell az Ø 60/100 mm, ill. az Ø 80/125 mm méretű vezetékeknél minden kiegészítőleg

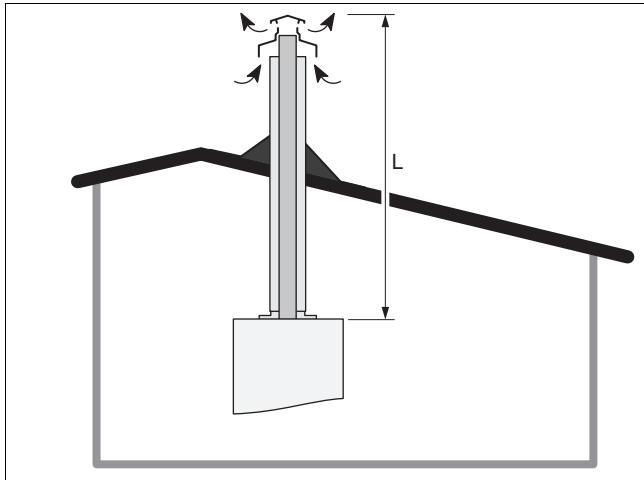
beépített 90°-os könyökcső (vagy 2 darab 45°-os könyök) beépítésekor.

A levegő-/égéstermékkelvezető-rendszer (Ø 60/100 mm) hossza (→ Oldal: 38)

A levegő-/égéstermékkelvezető-rendszer (Ø 80/125 mm) hossza (→ Oldal: 38)

5.6.3.5 Független levegő-/égéstermék rendszer

Érvényesség: A C32 típus levegő-/égéstermékkelvezető-rendszere



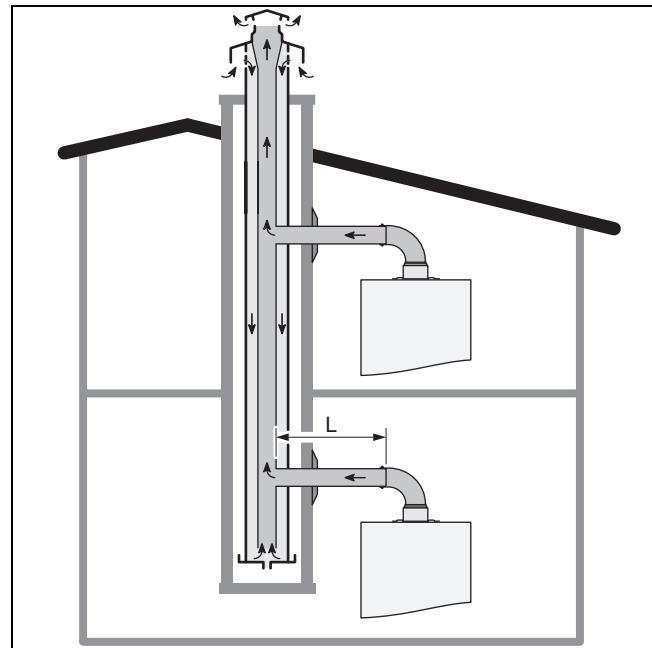
A hosszt (**L**) 1 méterrel csökkenteni kell az Ø 60/100 mm, ill. az Ø 80/125 mm méretű vezetékknél minden kiegészítőleg beépített 90°-os könyökcső (vagy 2 darab 45°-os könyök) beépítésekor..

A levegő-/égéstermékkelvezető-rendszer (Ø 60/100 mm) hossza (→ Oldal: 38)

A levegő-/égéstermékkelvezető-rendszer (Ø 80/125 mm) hossza (→ Oldal: 38)

5.6.3.6 Levegő-/égéstermék rendszer gyűjtőkéményhez

Érvényesség: A C42 típus levegő-/égéstermékkelvezető-rendszere



A termék és a kéményben lévő vezeték összekötéséhez a termék gyártója által speciálisan kifejlesztett tartozékokat kell használni.

A C42 típusú rendszerrel felszerelt fűtőkészülék/kombinált készülék csak természetes huzatú kéményekhez csatlakoztatható.

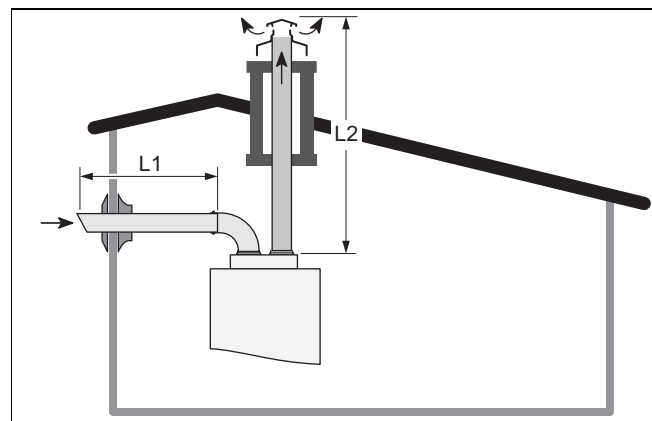
A gyűjtővezeték-rendszerekből nem folyhat kondenzátum a fűtőkészülékbe/kombinált készülékbe.

A hosszt (**L**) 1 méterrel csökkenteni kell az Ø 80/80 mm vezeték esetén minden kiegészítőleg beépített 90°-os könyökcső (vagy 2 darab 45°-os könyök) beépítésekor.

A levegő-/égéstermékkelvezető-rendszer (Ø 80/80 mm) hossza (→ Oldal: 38)

5.6.3.7 Különálló csövekkel kialakított levegő-/égéstermék rendszer

Érvényesség: A C52 típus levegő-/égéstermékkelvezető-rendszere



Minden olyan vezetékét, amelyik falon megy keresztül, és a hőmérséklete 60 °C-kal meghaladja a helyiség-hőmérsékletet, hőszigeteléssel kell ellátni az átmenet tartományában. A hőszigetelést ≥ 10 mm vastagságú és $\lambda \leq 0,04$ W/mK hőve-

5 Telepítés

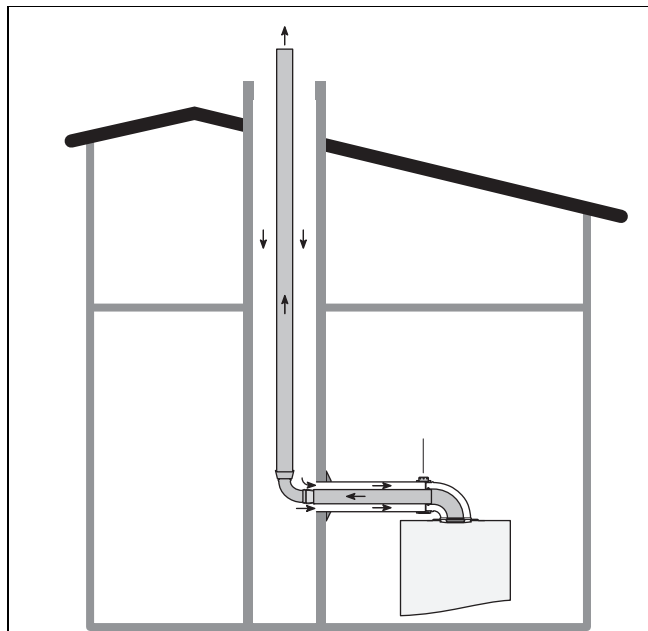
zető-képességű szigetelőanyagból (pl. üvegyapotból) kell elkészíteni. A frisslevegő-bevezetés és az égéstermék elvezetés toldatai nem szerelhetők az épület átellenes falaira.

A hosszt ($L1+L2$) 2 méterrel csökkenteni kell az \varnothing 80/80 mm vezeték esetén minden kiegészítőleg beépített 90°-os könyökső (vagy 2 darab 45°-os könyök) beépítésekor.

A levegő-/égéstermékkelvezető-rendszer (\varnothing 80/80 mm) hossza (→ Oldal: 38)

5.6.3.8 Vízszintes vagy függőleges levegő-/égéstermék rendszer természetes huzattal

Érvényesség: A C62 típus levegő-/égéstermék elvezető rendszere



Az összes használt tartozék meg kell, hogy feleljen legalább a 200 °C-os T hőmérsékleti osztálynak, és teljesíteniük kell az EN 1443 szabvány követelményeit.

A vezeték maximumális nyomásvesztése nem haladhatja meg a 100 Pa értéket.

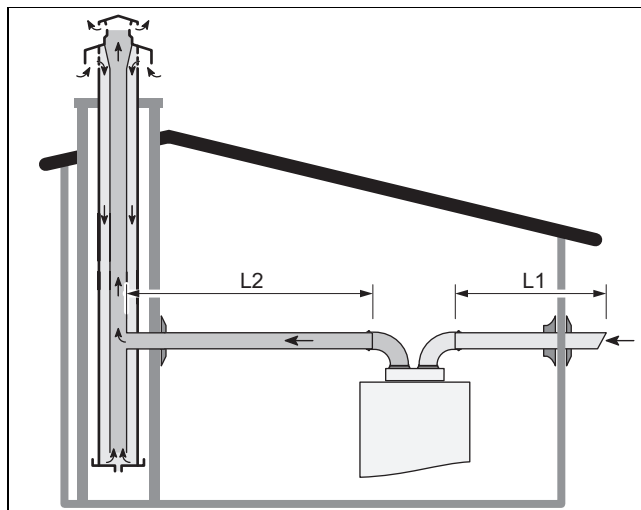
A levegő-/égéstermékkelvezető-rendszer (\varnothing 60/100 mm) hossza (→ Oldal: 38)

A levegő-/égéstermékkelvezető-rendszer (\varnothing 80/80 mm) hossza (→ Oldal: 38)

A levegő-/égéstermékkelvezető-rendszer (\varnothing 80/125 mm) hossza (→ Oldal: 38)

5.6.3.9 Különálló csövekkel kialakított levegő-/égéstermék rendszer egyedi vagy gyűjtővezetékekhez

Érvényesség: A C82 típus levegő-/égéstermékkelvezető-rendszere



A gyűjtővezeték-rendszerekből nem folyhat kondenzátum a fűtőkészülékbe/kombinált készülékbe.

Az égéstermék-elvezetés csatlakoztatása a természetes huzattal üzemelő osztott vezetékhez vagy gyűjtővezetékhez elágazáson keresztül történik. A vezeték átmérőjét a csatlakoztatott készülék összteljesítményének megfelelően kell meghatározni.

A hosszt ($L1+L2$) 2 méterrel csökkenteni kell az \varnothing 80/80 mm vezeték esetén minden kiegészítőleg beépített 90°-os könyökső (vagy 2 darab 45°-os könyök) beépítésekor.

A levegő-/égéstermékkelvezető-rendszer (\varnothing 80/80 mm) hossza (→ Oldal: 38)

5.7 Elektromos bekötés



Veszély! Áramütés miatti életveszély!

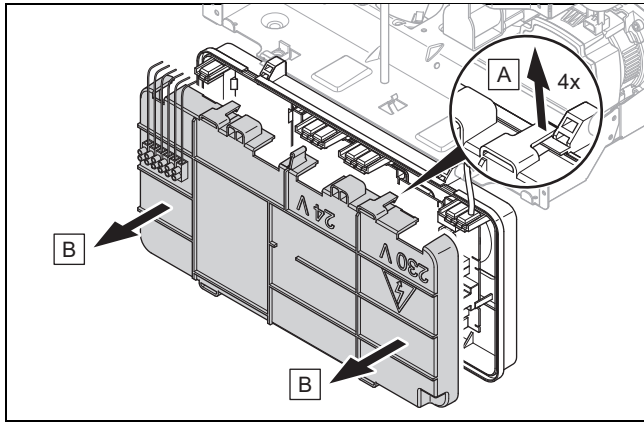
A hálózati csatlakozó L és N kapcsán állandó feszültség van, akkor is, ha a termék ki van kapcsolva.

- ▶ Kapcsolja le az áramellátást.
- ▶ Biztosítsa az áramellátást visszakapcsolás ellen.

5.7.1 Elektromos doboz nyitása/zárása

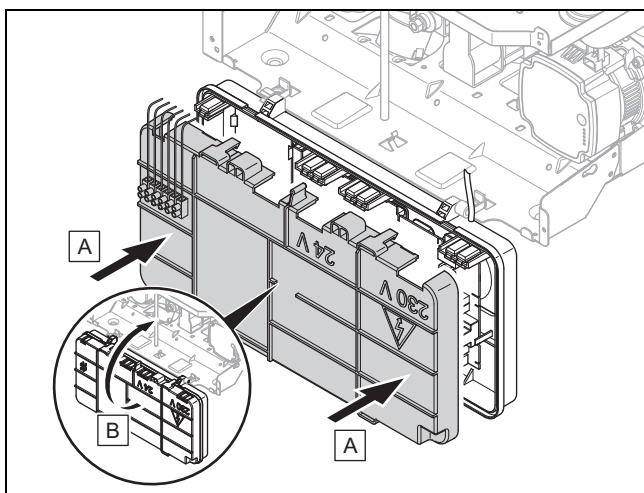
5.7.1.1 Elektronikai doboz nyitása

1. Szerelje le az elülső burkolatot. (→ Oldal: 11)



2. Nyissa ki az elektromos dobozt, ahogy az ábra mutatja.

5.7.1.2 Elektronika doboz zárása



1. Zárja be az elektronikai dobozt, ahogy az ábra mutatja.
2. Szerelje fel az elülső burkolatot. (→ Oldal: 12)

5.7.2 A kábelezés



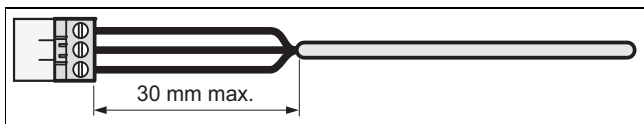
Vigyázat!

Anyagi károk veszélye szakszerűtlen telepítés esetén!

Ha a hálózati feszültséget nem a megfelelő szorítókapcsokra csatlakoztatja, az tönkretelheti az elektronikát.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezetékét kizárólag a megfelelően megjelölt kapcsokra csatlakoztassa.

1. Vágja megfelelő méretűre a csatlakozóvezetéseket.



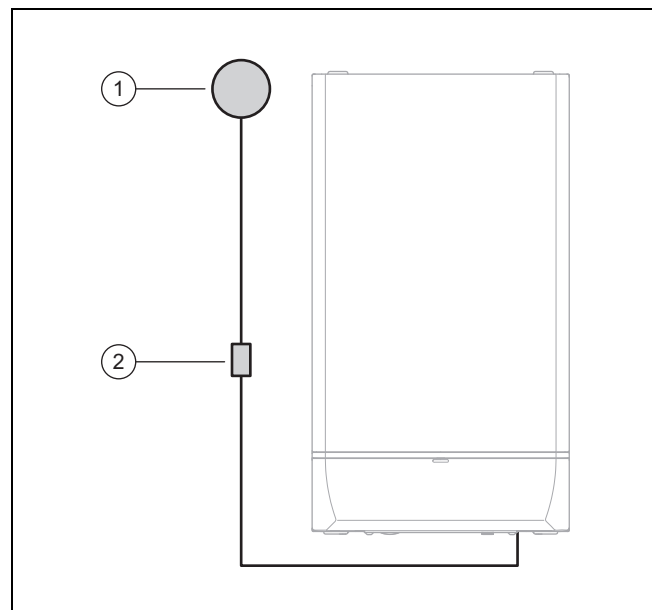
2. Gondoskodjon a flexibilis vezetékek külső szigetelésének kifogástalan blankolásáról, hogy elkerülje a rövidzárlatot egy huzal kilazulásakor.

– Blankolás: ≤ 30 mm

3. Ügyeljen rá, hogy blankoláskor a belső erek szigetelése ne sérüljön meg.
4. A belső erek szigetelését csak annyira távolítsa el, hogy jó, stabil bekötéseket tudjon készíteni.
5. Hogy az egyes erek meglazulása esetén ne keletkezessenek rövidzárlatok, az erek lecsupaszított végeire helyezzen érvéghüvelyeket.
6. Csavarozza fel a mindenkori csatlakozódugót a csatlakozóvezetékre.
7. Ellenőrizze, hogy minden ér megfelelően stabilan van-e rögzítve a csatlakozódugó kapcsaiban.
8. Dugja a csatlakozódugót a nyomtatott áramköri lap hozzátartozó csatlakozóhelyére.
9. Rögzítse a kábelt a húzásmentesítőkkel az elektronika dobozában.

5.7.3 Az áramellátás bekötése

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a névleges hálózati feszültség kifogástalanul rendelkezésre áll.
 - Névleges hálózati feszültség: 230 V
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a termék földelve van.



3. A készülék bekötéséhez egy fix csatlakozót (1) és egy érintkezőnyílásos elektromos leválasztókészüléket (2) (pl. biztosító vagy vezetékvédő kapcsoló) kell használni.
 - A leválasztókészülék érintkezőnyílása: ≥ 3 mm
 - Hálózati csatlakozóvezeték: flexibilis vezeték
4. Végezze el a kábelezést. (→ Oldal: 19)
5. Biztosítsa, hogy a hálózati csatlakozóhoz mindig hozzá lehessen férni, ne legyen letakarva vagy eltörölve.

6 Kezelés

5.8 További komponensek csatlakoztatása



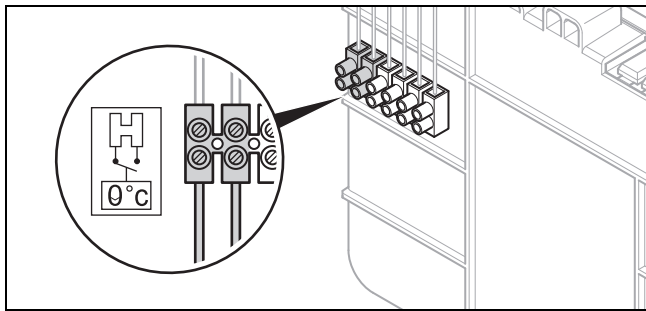
Veszély! Áramütés miatti életveszély!

A hálózati csatlakozó L és N kapcsán állandó feszültség van, akkor is, ha a termék ki van kapcsolva.

- ▶ Kapcsolja le az áramellátást.
- ▶ Biztosítsa az áramellátást visszakapcsolás ellen.

5.8.1 Helyiségtermosztát csatlakoztatás

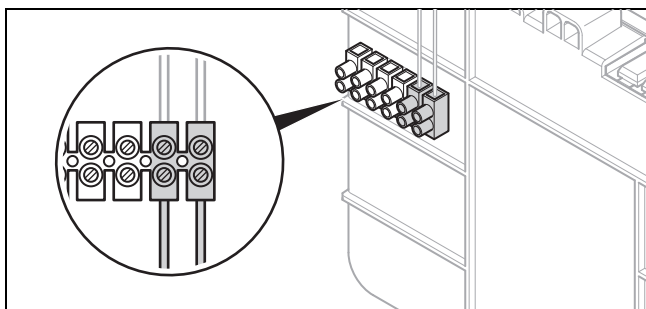
1. Szerelje le az előlő burkolatot. (→ Oldal: 11)
2. Hajtsa le az elektronikai dobozt.



3. Csatlakoztassa a helyiségtermosztát kábelét a megfelelő kapocshoz.
 4. Hajtsa fel az elektronika dobozát.
 5. Szerelje fel az előlő burkolatot. (→ Oldal: 12)
 6. Az üzembe helyezés után ellenőrizze, hogy a paraméterek menüben a **PP06** paraméter helyesen van-e beállítva. (→ Oldal: 24)
- Szakember szint – áttekintés (→ Oldal: 29)

5.8.2 Külső hőmérséklet érzékelő csatlakoztatás

1. Szerelje le az előlő burkolatot. (→ Oldal: 11)
2. Hajtsa le az elektronikai dobozt.



3. Csatlakoztassa a külső hőmérséklet érzékelő kábelét a megfelelő kapocshoz.
4. Hajtsa fel az elektronika dobozát.
5. Szerelje fel az előlő burkolatot. (→ Oldal: 12)
6. Az üzembe helyezés után állítson be egy fűtési görbét. (→ Oldal: 25)

6 Kezelés



6.1 Kezelési koncepció

A kezelési koncepció, a termék kezelésének leírása és az üzemeltetői szint leolvasási és beállítási lehetőségeinek leírásai az Üzemeltetési útmutatóban találhatóak.

A szakember szint leolvasási és beállítási lehetőségeinek áttekintését a függelékben lévő „Szakember szint – áttekintés” táblázatban találja.

Szakember szint – áttekintés (→ Oldal: 29)

6.2 Szakember szint lehívása

1. Forgassa el a forgatógombot balra ütközésig.
2. Nyomja meg a  gombot.
 - Gomb megnyomása: 5 s
 - ◁ Lehívja a szakember szintet.
3. Adja meg a szakember szint kódját a forgatógomb segítségével.
 - Kód: 96
4. Nyugtázza a  gombbal.

7 Üzembe helyezés

7.1 A termék bekapcsolása

- ▶ Forgassa el jobbra a forgatógombot.
 - ◁ A kijelzőn megjelenik az alapkijelzés.

7.2 Fűtővíz/feltöltéshez és utántöltéshez használt víz ellenőrzése és előkészítése



Vigyázat! Anyagi kár kockázata a csekélyebb értékű fűtővíz miatt

- ▶ Gondoskodjon megfelelő minőségű fűtővízről.

- ▶ Mielőtt a rendszert feltölti vagy utántölti, ellenőrizze a fűtővíz minőségét.

A fűtővíz minőségének ellenőrzése

- ▶ Vegyen ki egy kevés vizet a fűtőkörből.
- ▶ Ellenőrizze a fűtővíz kinézetét.
- ▶ Ha leülepedő anyagokat állapít meg, a rendszert iszaptalanítani kell.
- ▶ Ellenőrizze mágnésrúddal, hogy van-e jelen magnetit (vasoxid).
- ▶ Amennyiben magnetit állapít meg, tisztítsa ki a rendszert, és tegyen megfelelő intézkedéseket a korrózióvédelem érdekében. Vagy építsen be egy mágneses szűrőt.
- ▶ Ellenőrizze a kivett víz pH-értékét 25 °C-on.
- ▶ Ha az értékek 8,2 alatt vagy 10,0 felett vannak, tisztítsa ki a rendszert, és készítse elő a fűtővizet.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem juthat oxigén a fűtővízbe. (→ Oldal: 24)

A feltöltéshez és utántöltéshez használt víz ellenőrzése

- Mielőtt a rendszerbe töltene, mérje meg a feltöltéshez és utántöltéshez használt víz keménységét.

A feltöltéshez és utántöltéshez használt víz előkészítése

- A feltöltéshez és utántöltéshez használt víz előkészítésekor vegye figyelembe a vonatkozó nemzeti előírásokat és műszaki szabályokat.

Ha a nemzeti előírások és műszaki szabályok nem támasztanak szigorúbb követelményeket, az alábbiak érvényesek:

A fűtővizet elő kell készíteni,

- ha a feltöltéshez és utántöltéshez használt teljes vízmennyiség a rendszer használatának időtartama alatt túllépi a fűtési rendszer névleges térfogatának háromszorosát, vagy
- ha az alábbi táblázatban megadott irányértékeket nem tartja be, vagy
- ha a fűtővíz pH-értéke 8,2 alatt vagy 10,0 felett van.

Teljes fűtési teljesítmény	Vízkeménység a következő fajlagos rendszertérfogat esetén ¹⁾					
	≤ 20 l/kW		> 20 l/kW ≤ 50 l/kW		> 50 l/kW	
kW	°dH	mol/m ³	°dH	mol/m ³	°dH	mol/m ³
< 50	< 16,8	< 3	11,2	2	0,11	0,02
> 50 és ≤ 200-ig	11,2	2	8,4	1,5	0,11	0,02
> 200 és ≤ 600-ig	8,4	1,5	0,11	0,02	0,11	0,02
> 600	0,11	0,02	0,11	0,02	0,11	0,02

1) névleges űrtartalom literben/fűtési teljesítmény; többkazános rendszereknél a legkisebb egyedi teljesítményt kell figyelembe venni.



Vigyázat!

Anyagi kár kockázata nem megfelelő adalékanyagokkal dúsított fűtővíz miatt!

A nem megfelelő adalékanyagok változásokat okozhatnak a szerkezeti elemeken, a fűtési üzemben zajokat kelthetnek, és adott esetben további károkhoz vezethetnek.

- Ne használjon nem megfelelő fagyálló és korrózióvédő anyagokat, biocidokat és tömítőanyagokat.

Az alábbi anyagok rendeltetés szerű használata esetén termékeinkben eddig nem állapítottunk meg összeférhetlenségeket.

- A használat során mindenképpen kövesse az adalékanyag gyártójának útmutatóit.

A fűtési rendszer egyéb részeiben használt adalékok összeférhetősége és hatékonysága kapcsán semmilyen felelősséget nem vállalunk.

Adalékanyagok tisztításhoz (a folyamat végén átöblítés szükséges)

- Fernox F3
- Sentinel X 300
- Sentinel X 400

Adalékanyagok tartós használatra a rendszerben

- Fernox F1
- Fernox F2
- Sentinel X 100
- Sentinel X 200

Fagyálló adalékanyagok tartós használatra a rendszerben

- Fernox Antifreeze Alpha 11
- Sentinel X 500

- Amennyiben a fent megadott adalékanyagokat használja, tájékoztassa az üzemeltetőt a szükséges intézkedésekről.

- Tájékoztassa az üzemeltetőt a fagyvédelem érdekében szükséges tevékenységekkel kapcsolatban.

7.3 A túl alacsony víznyomás elkerülése

A fűtési rendszer szabályszerű üzemeltetése érdekében a töltőnyomásnak 0,1 MPa és 0,2 MPa (1,0 és 2,0 bar) között kell lennie a kijelzőn.

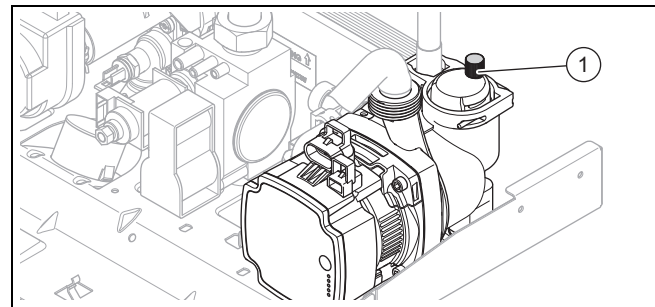
Ha a fűtési rendszer statikus magassága több emeletre terjed ki, akkor szükség lehet nagyobb nyomásra is, hogy a fűtési rendszer ne tudjon fellevegősödni.

A termék lekapcsol, ha a töltőnyomás értéke 0,03 MPa (0,3 bar) alá csökken. A kijelzőn ilyenkor az **F10** jelenik meg.

- Töltsön a rendszerbe fűtővizet a termék ismételt üzemeltetéséhez.

7.4 A fűtési rendszer feltöltése és légtelenítése

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a termék üzemben van.
2. Öblítse át a fűtési rendszert.
3. Szerelje le az elülső burkolatot. (→ Oldal: 11)
4. Hajtsa le az elektronikai dobozt.



5. Lazítsa meg a gyorslégtelenítő sapkáját (1).
 - Balfordulatok: 1 ... 5
6. Nyissa ki a töltőberendezés szelepét, hogy a fűtővíz a fűtési rendszerbe áramoljon.
7. Nyissa ki az összes fűtőtestszelepet és adott esetben a karbantartó csapokat.
8. Egészen addig légtelenítse a legmagasabb ponton elhelyezkedő fűtőtestet, amíg a légtelenítő szelepen már csak víz áramlik ki, légbuborékok nélkül.

7 Üzembe helyezés

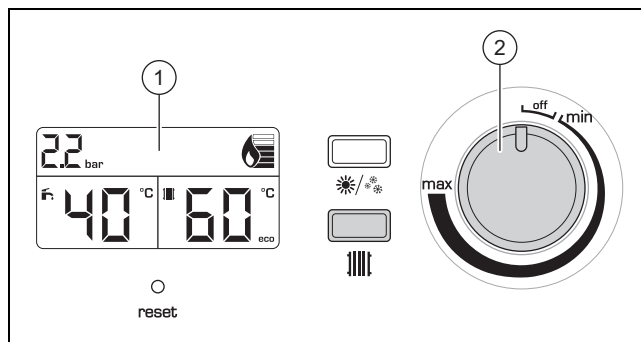
9. Légtelenítse a többi fűtőtestet, amíg a fűtési rendszer teljesen megtelik fűtővízzel.
10. Addig töltsön fűtővizet a rendszerbe, amíg a fűtési rendszer nyomása el nem éri a szükséges értéket.
11. Zárja el a töltőberendezés szelepét.
12. Csavarja rá a gyorslégtelenítő sapkáját.
 - Jobbra forgatás
13. Szerelje fel az elülső burkolatot. (→ Oldal: 12)
14. Ellenőrizze az összes csatlakozó tömítettségét a fűtési rendszerben.


7.5 A melegvízkör feltöltése és légtelenítése

1. Nyissa ki a hidegvízlezáró szelepet a terméken, és nyisson ki minden melegvíz-vételező csapot.
2. Töltse fel a melegvízkört, amíg víz lép ki.
 - ◁ A melegvízkör fel van töltve és légtelenítve van.
3. Ellenőrizze az összes csatlakozást és a teljes melegvízkör tömítettségét.

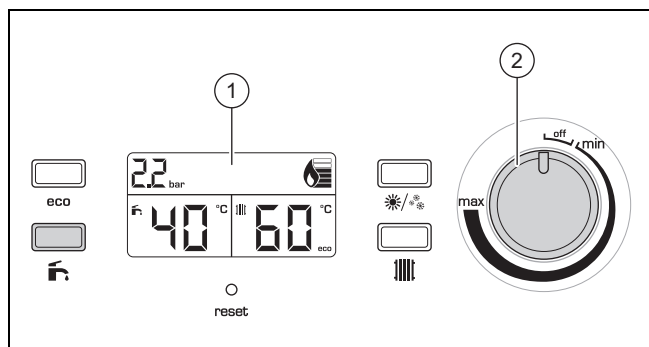
7.6 Előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállítása

Feltételek: Fűtési üzem (téli üzem) bekapcsolva



- ▶ Nyomja meg a  gombot.
- ▶ Állítsa be a forgatógomb (2) segítségével a fűtés kívánt előremenő hőmérsékletét.
 - ◁ A kijelzőn (1) megjelenik a fűtés beállított előremenő hőmérséklete.

7.7 A használati melegvíz-hőmérséklet beállítása



1. Nyomja meg a  gombot.



Veszély!

Legionella baktériumok miatti életveszély!

A legionella baktériumok 60 °C alatti hőmérsékleten fejlődnek ki.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy az üzemeltető megismerje a legionella elleni védelem összes intézkedését, hogy teljesíteni tudja a legionella baktériumok elszaporodásának megelőzését szolgáló előírásokat.

2. Állítsa be a forgatógomb (2) segítségével a melegvíz-hőmérsékletet.

Feltételek: Vízkeménység: > 3,57 mol/m³

- Melegvíz-hőmérséklet: ≤ 50 °C

- ◁ A kijelzőn (1) megjelenik a beállított melegvíz-hőmérséklet.

7.8 A gázbeállítás ellenőrzése és beállítása

7.8.1 A gyári gázbeállítás ellenőrzése

A termékben az égést a gyárban ellenőrizték és előzetesen beállították ahhoz a gázcsoporthoz, amely a típustáblán fel van tüntetve.

- ▶ Ellenőrizze az adattáblán megadott gázfajta, és hasonlítsa össze a szerelési helyen rendelkezésre álló gázfajtaival.

Feltételek: A termék kivitele nem felel meg a helyi gázcsoportnak

- ▶ Ne helyezze üzembe a terméket.

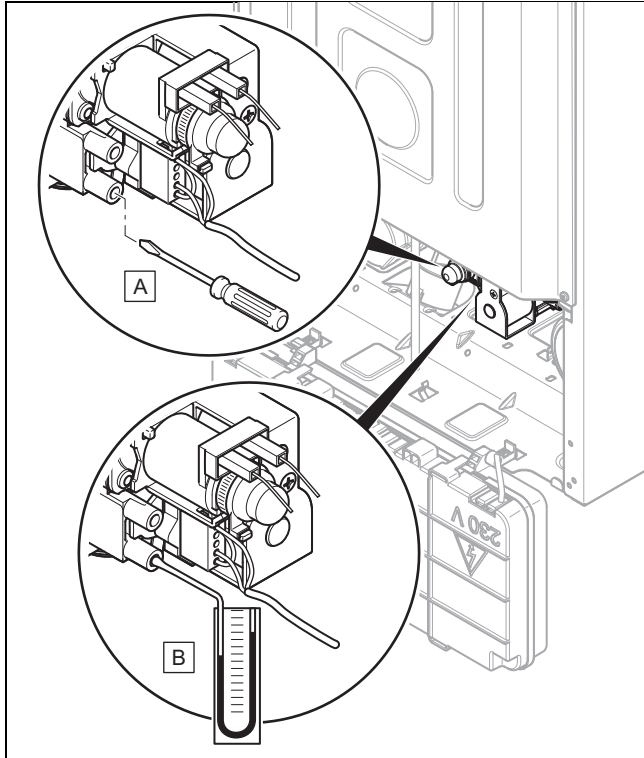
Ha terméket PB-gázra állította át, a helyes értékeket a műszaki adatokból vegye ki.

Feltételek: A termék kivitele megfelel a helyi gázcsoportnak

- ▶ Az alább leírtak szerint járjon el.

7.8.2 Csatlakozási gáznyomás (gázáramlási nyomás) ellenőrzése

1. Rövid időre helyezze üzemben kívül a terméket.
2. Zárja el a gázlezáró csapot.
3. Szerelje le az elülső burkolatot. (→ Oldal: 11)
4. Távolítsa el a szelepfedelet.



5. Lazítsa meg csavarhúzóval a tömítőcsavart a gázarmatúra mérőcsonkján.
6. Csatlakoztasson egy manométert a mérőcsonkra.
7. Helyezze üzembe a terméket.
8. Nyissa ki a gázlezáró csapot.
9. Mérje meg a gáz csatlakozási nyomását az atmoszferikus nyomáshoz képest.
 - Megengedett csatlakozási gáznyomás G20 földgázzal üzemeltetve: 2 kPa (20 mbar)
 - Megengedett csatlakozási gáznyomás G25.1 földgázzal üzemeltetve: 2,5 kPa (25,0 mbar)
 - Megengedett csatlakozási gáznyomás G31 cseppfolyós gázzal üzemeltetve: 3 kPa (30 mbar)
10. Rövid időre helyezze üzemben kívül a terméket.
11. Zárja el a gázlezáró csapot.
12. Vegye le a manométert.
13. Csavarja be erősen a mérőcsonk tömítőcsavarját.
14. Nyissa ki a gázlezáró csapot.
15. Ellenőrizze a mérőcsonk gáztömörtségét.

Feltételek: A gáz csatlakozási nyomása nincs a megengedett tartományban



Vigyázat!

Anyagi károk veszélye nem megfelelő gáz csatlakozási nyomás miatt!

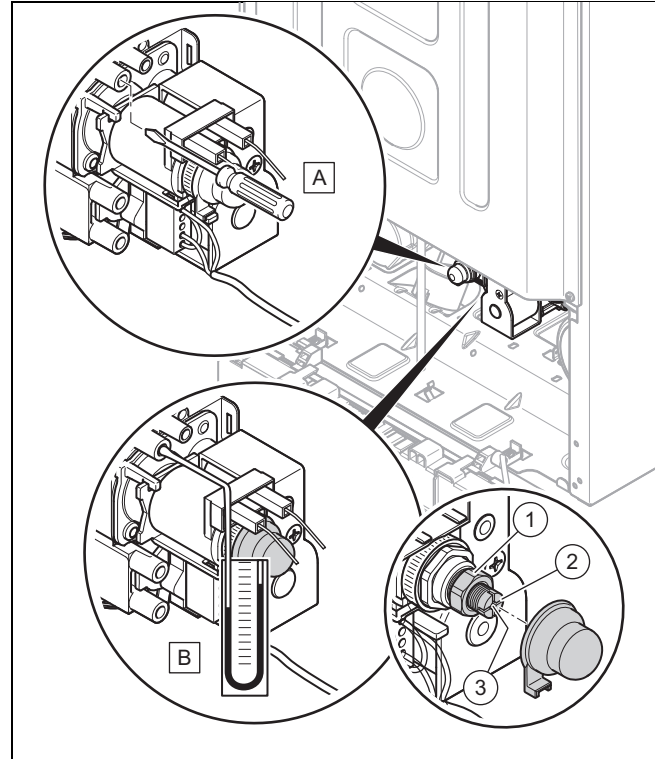
Ha a gáz csatlakozási nyomás a megengedett tartományon kívül van, az üzemzavarokat okozhat és a termék károsodásához vezethet.

- ▶ Ne végezzen beállításokat a terméken.
- ▶ Ne helyezze üzembe a terméket.

- ▶ Ha nem tudja elhárítani a hibát, akkor értesítse a gázszolgáltató vállalatot.
- ▶ Zárja el a gázlezáró csapot.

7.8.3 Maximális hőterhelés ellenőrzése

1. Rövid időre helyezze üzemben kívül a terméket.
2. Zárja el a gázlezáró csapot.



3. Lazítsa meg a tömítőcsavart a mérőcsonkon.
4. Csatlakoztasson egy manométert a mérőcsonkra.
 - Munkaanyag: Manométer
5. Helyezze üzembe a terméket.
6. Nyissa ki a gázlezáró csapot.
7. Ellenőrizze az értéket a nyomásmérőn.
 - Műszaki adatok – gázbeállítási értékek, hőterhelés (→ Oldal: 36)

Az érték a megengedett tartományon kívül van.

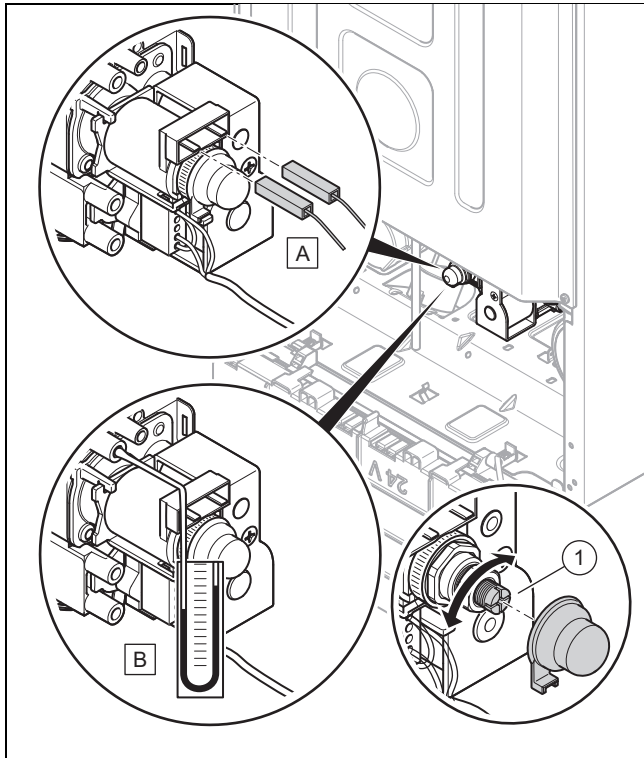
- ▶ Fordítsa el a sárgaréz csavart (1) közvetlenül a piros gyűrű alatt, és nyomja meg egyidejűleg a golyót (3) a piros műanyag csavaron (2) belül a helyes érték beállításához.

8. Rövid időre helyezze üzemben kívül a terméket.
9. Zárja el a gázlezáró csapot.
10. Ismét csavarja fel erősen a tömítőcsavart a mérőcsonkra.
11. Nyissa ki a gázlezáró csapot.
12. Ellenőrizze a mérőcsonk gáztömörtségét.

7.8.4 Minimális hőterhelés ellenőrzése

1. Rövid időre helyezze üzemben kívül a terméket.
2. Zárja el a gázlezáró csapot.

8 Beállítás a fűtési rendszerhez



3. Lazítsa meg a tömítőcsavart a mérőcsonkon.
4. Távolítsa el a kábelt a modulálótekercsről.
5. Csatlakoztasson egy manométert a mérőcsonkra.
– Munkanyag: Manométer
6. Helyezze üzembe a terméket.
7. Nyissa ki a gázlezáró csapot.
8. Ellenőrizze az értéket a nyomásmérőn.
Műszaki adatok – gázbeállítási értékek, hőterhelés
(→ Oldal: 36)
Az érték a megengedett tartományon kívül van.
▶ A helyes érték beállításához forgassa a piros műanyag csavart (1).
9. Rövid időre helyezze üzemben kívül a terméket.
10. Zárja el a gázlezáró csapot.
11. Ismét csavarja fel erősen a tömítőcsavart a mérőcsonkra.
12. Rögzítse a kábelt a modulálótekercsen.
13. Rögzítse a szelepfedelelet.
14. Nyissa ki a gázlezáró csapot.
15. Ellenőrizze a mérőcsonk gáztömörtségét.
16. Szerelje fel az elülső burkolatot. (→ Oldal: 12)
17. Helyezze üzembe a terméket.

7.9 Működés és tömítettség ellenőrzése

Mielőtt a terméket átadja az üzemeltetőnek:

- ▶ Ellenőrizze a gázvezeték, az égéstermék-elvezető rendszer, a fűtési rendszer és a használati melegvíz vezeték tömítettségét.
- ▶ Ellenőrizze a levegő-/égéstermék-elvezető rendszer és a kondenzvíz-elvezető vezeték kifogástalan szerelését.
- ▶ Ellenőrizze az elülső burkolat szabályszerű felszerelését.

7.9.1 A fűtési üzem ellenőrzése

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy van fűtési igény.
2. Ellenőrizze, hogy a fűtőtestek melegednek-e.

7.9.2 A használati melegvízkészítés ellenőrzése

1. Nyissa ki teljesen a melegvízcsapot.
2. Ellenőrizze, hogy a víz meleg-e.

8 Beállítás a fűtési rendszerhez

A szakember szinten még módosíthatók a rendszer paramétereit.

A berendezés összes paraméterének áttekintése a „Szakember szint – áttekintés” táblázatban található a függelékben.

Szakember szint – áttekintés (→ Oldal: 29)

8.1 Paraméterek lehívása/beállítása

Paraméterek menü lehívása

1. Hívja le a szakember szintet. (→ Oldal: 20)
2. **Alternatíva 1 / 2**
 - ▶ Adja meg a programozható paraméterek vagy hibaüzenetek kódját a forgatógomb segítségével.
 - Programozható paraméterek: Kód 11
 - Hibaüzenetek: Kód 26
2. **Alternatíva 2 / 2**
 - ▶ Nyomja meg a \ast/\ast gombot az információs paraméterekhez.
 - Gomb megnyomása: 7 s
3. Nyugtázza a \ast/\ast gombbal.
 - Gomb megnyomása: 5 s
4. Válassza ki a paraméterek menü kívánt paraméterét a forgatógomb segítségével.
5. Nyugtázza a \ast/\ast gombbal.
 - Gomb megnyomása: 5 s
6. A forgatógomb segítségével adott esetben végezze el a kívánt beállítást (ha lehetséges).
7. Nyugtázza a \ast/\ast gombbal.
 - Gomb megnyomása: 5 s

Kilépés a paraméterek menüből



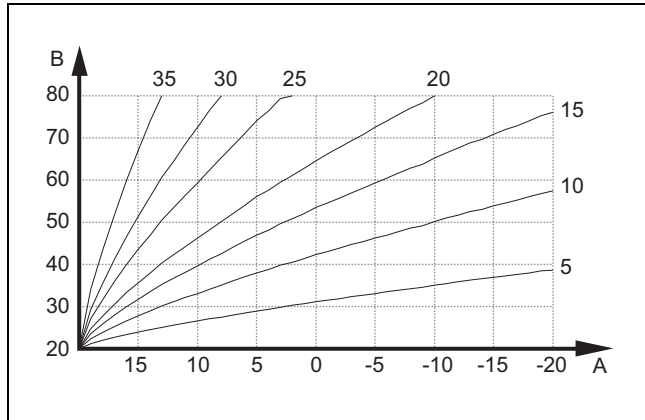
Tudnivaló

Amennyiben 30 másodpercig nem nyom meg gombot, a kijelző automatikusan az alapkijelzésre vált.

8. Nyomja meg egyszer a **ECO** gombot, hogy kilépjen a paraméterek menüből.
9. Nyomja meg még egyszer a **ECO** gombot, hogy kilépjen a szakember szint menüből.

8.1.1 Fűtési görbe beállítása

- Hívja le a paraméterek menüben a **PP16** paramétert. (→ Oldal: 24)

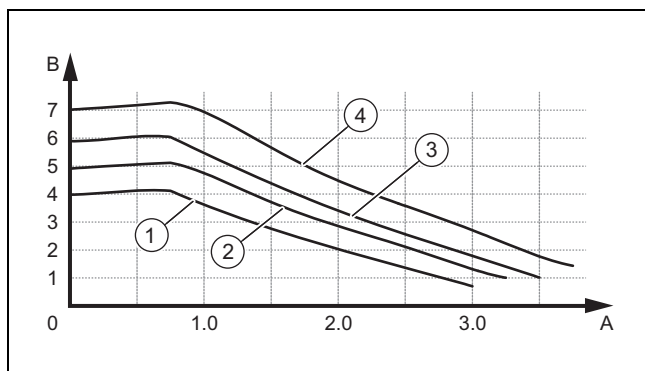


- Állítsa be állandó helyiség-hőmérséklethez a megfelelő értéket a külső hőmérséklet (**A**) és a fűtés előremenő hőmérséklete (**B**) alapján.
 - Helyiség hőm.: 20 °C
 - A fűtési görbe beállítási tartománya: 5 ... 35 K
- Lépjön ki a paraméterek menüből, és váltson ismét az alapkijelzésre. (→ Oldal: 24)

8.1.2 Eltolási érték beállítása ECO üzemmódban

- Hívja le a paraméterek menüben a **PP12** paramétert. (→ Oldal: 24)
- Állítsa be a kívánt eltolási értéket.
 - „0” beállítás: 0 °C
 - „1” beállítás: 5 °C
- Lépjön ki a paraméterek menüből, és váltson ismét az alapkijelzésre. (→ Oldal: 24)

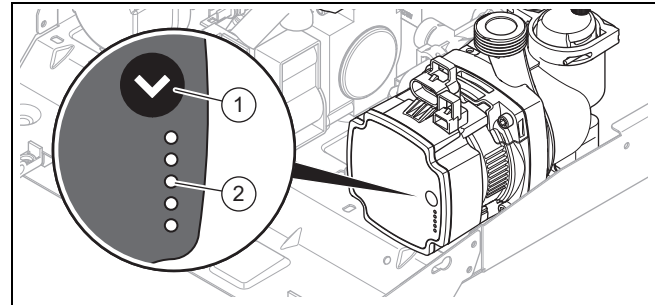
8.2 A szivattyú maradék szállítási magassága



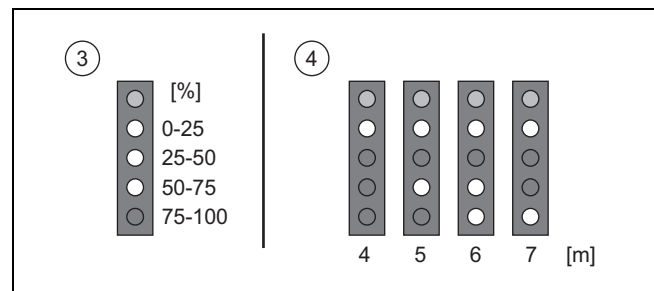
A Szállított mennyiség [Q (m³/ó)] B Maradék szállítási magasság [m]

8.3 Szivattyúteljesítmény beállítása

- Átmenetileg helyezze üzemben kívül a terméket. (→ Oldal: 28)
- Szerelje le az elülső burkolatot. (→ Oldal: 11)
- Hajtsa le az elektronikai dobozt.



- Tartsa lenyomva 2–10 másodpercig az **(1)** gombot.
 - A LED-kijelző **(2)** az üzemmódról (a szivattyú-teljesítmény kijelzése százalékban) **(3)** a beállító üzemmódról (a maradék szállítási magasság kijelzése méterben) **(4)** vált át.



- Nyomja meg a gombot **(1)** a négy teljesítményfokozat (maradék szállítási magasság: 4, 5, 6 és 7 méter) kapcsolásához.
 - Gyári beállítás: 4-es fokozat (7 m)
 - Fokozat: 1 ... 4
- Hajtsa fel az elektronika dobozát.
- Nyissa meg a gázvezeték csapot és a kombinált terméknel a hidegvízvezeték szelepet.
- Szerelje fel az elülső burkolatot. (→ Oldal: 12)
- Kapcsolja be a terméket. (→ Oldal: 20)

9 A termék átadása az üzemeltetőnek

- Ismertesse az üzemeltetővel a biztonsági berendezések elhelyezkedését és működését.
- Tanítsa meg az üzemeltetőt a termék kezelését.
- Külön hívja fel az üzemeltető figyelmét azokra a biztonsági tudnivalókra, amelyeket be kell tartania.
- Tájékoztassa az üzemeltetőt, hogy a terméket az előírt időközönként karban kell tartani.
- Adja át megőrzésre az üzemeltetőnek a termékhez tartozó összes útmutatót és dokumentumot.
- Ismertesse az üzemeltetővel az égéshez szükséges levegő ellátás és az égéstermék elvezetés kialakításával kapcsolatban elvégzett műveleteket és hívja fel rá a figyelmét, hogy tilos bármit módosítania.

10 Zavarelhárítás

10 Zavarelhárítás

10.1 Hibák elhárítása

- ▶ Ha hibaüzenetek (FXX) vagy üzemzavarok lépnek fel, szüntesse meg a hibát vagy az üzemzavart a függelékben található táblázatok ellenőrzése szerint.


Hibaüzenetek – áttekintés (→ Oldal: 31)

Zavarelhárítás – áttekintés (→ Oldal: 31)

- ▶ A termék ismételt üzembe helyezéséhez nyomja meg a hibatörölő gombot (max. 3-szor).
- ▶ Amennyiben a hibát nem sikerül elhárítania és az a hibaelhárítási próbálkozás után is újból jelentkezik, akkor forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.

10.2 Hibatároló lehívás/törlés

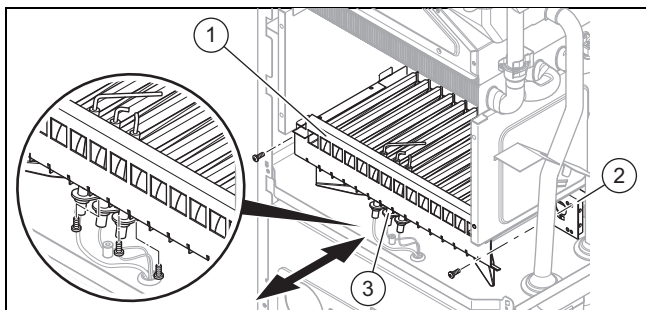
Ha hibák léptek fel, a hibatárolóban rendelkezésre áll a 10 utolsó hibaüzenet.

- ▶ Hívja le a szakember szintet. (→ Oldal: 20)
- ▶ Hívja le a szakember paramétereket. (→ Oldal: 24)
- ▶ Hívja le az egyes hibaüzeneteket a forgatógomb segítségével.
- ▶ Törölje a hibaüzeneteket a  gomb megnyomásával.
 - Gomb megnyomása: 7 s
- ▶ Lépjen ki a paraméterek menüből. (→ Oldal: 24)

10.3 Javítás előkészítése

1. Átmenetileg helyezze üzemem kívül a terméket. (→ Oldal: 28)
2. Válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
3. Szerelje le az előlő burkolatot. (→ Oldal: 11)
4. Szerelje le az előlő kamrafedelelet. (→ Oldal: 11)
5. Szerelje le az égőkamrafedelelet. (→ Oldal: 12)
6. Szerelje le mindkét oldalsó részt. (→ Oldal: 12)
7. Zárja el a karbantartó csapokat a fűtési előremenő, a fűtési visszatérő és a hidegvízvezetékben.
8. Ha a termékben vizet vezető alkatrészeket akar cserélni, akkor ürítse le a terméket. (→ Oldal: 27)
9. Biztosítsa, hogy az elektromos alkatrészekre (pl. elektronika doboz) ne csöpögessen víz.
10. Csak új tömítéseket használjon.

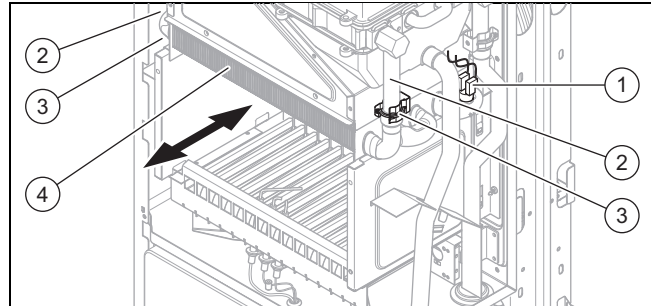
10.3.1 Az égő cseréje



1. Oldja a csavarokat a gázelosztó csövön (2).
2. Húzza le a kábelcsatlakozást a gyújtó- és lángór-elektrodáról (3).
3. Húzza ki előrefelé az égőt (1).
4. Oldja a gyújtó- és lángór-elektroda (3) csavarjait az égőn.

5. Csavarozza fel erősen a gyújtó- és lángór-elektrodát (3) az új égőre.
6. Helyezze be az új égőt.
7. Csavarozza fel erősen az új égőt (1).
8. Dugja be a gyújtó- és lángór-elektroda (3) kábelcsatlakozását.

10.3.2 A hőcserélő cseréje



1. Oldja a szorítókat (2) az előremenő és visszafolyó csövön (3).
2. Szerelje le a felső előremenő és visszafolyó csövet (3).
3. A szorító megnyomásával oldja le a túlmelegedés elleni biztonsági termosztátot (1) a hőcserélőről.
4. Húzza ki előrefelé a hőcserélőt (4).
5. Helyezze be az új hőcserélőt.
6. Cserélje ki az összes tömítést.
7. Szerelje fel a felső előremenő és visszafolyó csövet (3).
8. Rögzítse a szorítókat (2) az előremenő és visszafolyó csövön (3).
9. Rögzítse a túlmelegedés elleni biztonsági termosztátot (1) a hőcserélőn.

10.3.3 Tárgulási tartály csere

1. Ürítse le a terméket. (→ Oldal: 27)
2. Szerelje le az oldalsó részt. (→ Oldal: 12)
3. A csíptető eltávolításával oldja le a fűtőköri szivattyúról a tárgulási tartály rugalmas tömlőjét.
4. Húzza ki a tárgulási tartályt felfelé.
5. Helyezze be az új tárgulási tartályt a termékbe.
6. Rögzítse a tárgulási tartály rugalmas tömlőjét a fűtőköri szivattyúval azáltal, hogy a csíptetőt a fűtőköri szivattyúnál bedugja. Ehhez használjon új tömítést.
7. Töltse fel és légtelenítse a terméket, és adott esetben a fűtési rendszert. (→ Oldal: 21)

10.3.4 A panel cseréje

1. Távolítsa el az összes csatlakozódugót a vezérlőpanelről.
2. Lazítsa meg a csíptetőt a vezérlőpanelen.
3. Távolítsa el a vezérlőpanelt.
4. Szerelje be az új vezérlőpanelt úgy, hogy bereteszeljen alul és felül a csíptetőbe.
5. Rögzítse a csatlakozódugókat.

10.4 A javítás befejezése

1. Szerelje fel az égőkamrafedelelet. (→ Oldal: 12)
2. Szerelje fel az oldalsó elemeket. (→ Oldal: 13)
3. Szerelje fel az elülső kamrafedelelet. (→ Oldal: 12)
4. Szerelje fel az elülső burkolatot. (→ Oldal: 12)
5. Hozza létre az áramellátást.
6. Kapcsolja be a terméket. (→ Oldal: 20)
7. Nyissa ki az összes karbantartó csapot és a gázlezáró csapot.
8. Ellenőrizze a termék működését és tömítettségét. (→ Oldal: 24)

11 Ellenőrzési és karbantartási időközök betartása

- ▶ Tartsa be a minimális felülvizsgálatai és karbantartási időintervallumokat. A felülvizsgálat eredményeitől függően korábbi karbantartás válhat szükségessé. Ellenőrzési és karbantartási munkák – áttekintés (→ Oldal: 30)

11.1 Pótalkatrészek beszerzése

A termék eredeti alkatrészeit a megfelelőségi vizsgálat keretében a termékkel együtt tanúsították. Ha a karbantartás vagy a javítás során nem a termékkel együtt tanúsított eredeti SaunierDuval pótalkatrészeket használja, akkor a termék megfelelősége érvényét veszíti. Ezért nyomtatékosan ajánljuk az eredeti SaunierDuval pótalkatrészek beszerelését. A rendelkezésre álló, eredeti SaunierDuval pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a hátoldalon feltüntetett elérhetőségeken szerezheti be.

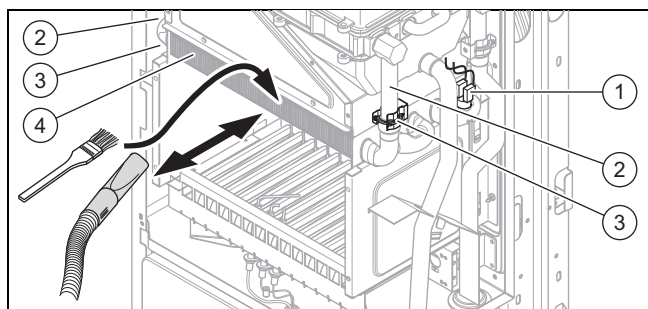
- ▶ Ha a karbantartáshoz vagy a javításhoz pótalkatrészekre van szüksége, akkor kizárólag eredeti SaunierDuval pótalkatrészeket használjon.

11.2 A tisztítási munkák előkészítése

- ▶ Átmenetileg helyezze üzemben (→ Oldal: 28) kívül a terméket.
- ▶ Szerelje le az elülső burkolatot. (→ Oldal: 11)
- ▶ Szerelje le az elülső kamrafedelelet. (→ Oldal: 11)
- ▶ Szerelje le az égőkamrafedelelet. (→ Oldal: 12)
- ▶ Hajtsa le az elektromos dobozt, és védje a fröccsenő víz ellen az elektromos dobozt.

11.2.1 A hőcserélő tisztítása

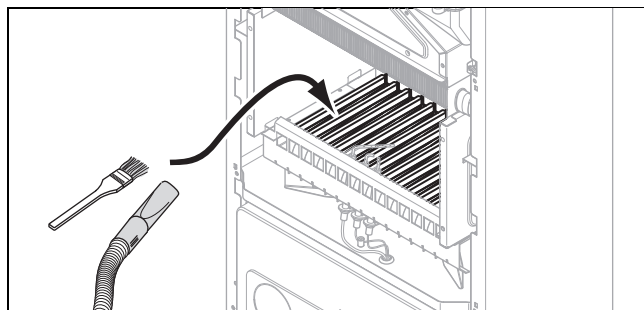
1. Szerelje le mindkét oldalsó részt. (→ Oldal: 12)



2. Oldja a szorítókat (2) az előremenő és visszafolyó csövön (3).

3. Szerelje le a felső előremenő és visszafolyó csövet (3).
4. A szorító megnyomásával oldja le a túlmelegedés elleni biztonsági termosztátot (1) a hőcserélőről.
5. Húzza ki előrefelé a hőcserélőt (4).
6. Tisztítsa meg a hőcserélő bordáit az égési maradványoktól.
7. Tolja vissza a hőcserélőt.
8. Szerelje fel a felső előremenő és visszafolyó csövet (3).
9. Rögzítse a szorítókat (2) az előremenő és visszafolyó csövön (3).
10. Rögzítse a túlmelegedés elleni biztonsági termosztátot (1) a hőcserélőn.
11. Szerelje fel mindkét oldalsó részt. (→ Oldal: 13)

11.2.2 Égő tisztítás



- ▶ Tisztítsa meg az égőt az égési maradványoktól.

11.2.3 A szűrő tisztítása a hidegvíz bemenetben

1. Ürítse ki a termék melegvízes oldalát, ehhez oldja a melegvízvezeték csavarkötéseit.
2. Távolítsa el a csövet a csavarkötéseket is beleértve a termékről.
3. Öblítse át a szűrőt vízsugárral a folyásiránnyal ellentétes irányban.
4. Ismét rögzítse a csövet.
5. Mindig új tömítéseket használjon, és ismét csavarozzon össze minden komponenst.

11.3 A tisztítási munkák befejezése

- ▶ Szerelje fel az égőkamrafedelelet. (→ Oldal: 12)
- ▶ Szerelje fel az elülső kamrafedelelet. (→ Oldal: 12)
- ▶ Hajtsa fel az elektronika dobozát.
- ▶ Szerelje fel az elülső burkolatot. (→ Oldal: 12)
- ▶ Nyissa meg a gázlezáró csapot és a kombinált terméknél a hidegvízlezáró szelepet.
- ▶ Kapcsolja be a terméket. (→ Oldal: 20)

11.4 A termék leürítése

1. Forgassa el a forgatógombot balra ütközésig.
2. Zárja el a karbantartó csapokat a terméken.
3. Zárja el a gázlezáró csapot.
4. Szerelje le az elülső burkolatot. (→ Oldal: 11)
5. Hajtsa le az elektromos dobozt.
6. Nyissa ki az ürítőszelepet.
7. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyorslégtelenítő sapkája fel van csavarva a belső fűtőköri szivattyún.
8. Távolítsa el a motort az elsőbbségi átkapcsoló szelepről.

12 Üzemen kívül helyezés

9. Nyomja az elsőbbségi átkapcsoló szelep csapját közé-pállásba a termék teljes leürítéséig.
10. Rögzítse az elsőbbségi átkapcsoló szelep motorját.
11. Csavarja fel a belső fűtőköri szivattyú gyorslégtelenítő-jének sapkáját.
12. Zárja el az ürítőszelepet.
13. Hajtsa fel az elektronika dobozát.
14. Szerelje fel az elülső burkolatot. (→ Oldal: 12)

11.5 A tágulási tartály előnyomásának ellenőrzése

1. Zárja el a karbantartó csapokat, és ürítse le a terméket. (→ Oldal: 27)
2. Mérje meg a tágulási tartály előnyomását a tartály sze-lepénél.

Feltételek: Előnyomás < 0,1 MPa ± 0,02 MPa (1 bar ± 0,2 bar)

- ▶ Töltse fel a tágulási tartályt a fűtési rendszer statikus magasságának megfelelően ideális esetben nitrogénnel, egyébként levegővel. Bizonyosodjon meg arról, hogy az ürítőszelep az utánatöltés közben nyitva van.
3. Ha a tágulási tartály szelepénél víz lép ki, a tágulási tartályt ki kell cserélni.

11.6 Az ellenőrzési és karbantartási munkák befejezése

- ▶ Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását (gáznyomást). (→ Oldal: 22)

12 Üzemen kívül helyezés

12.1 A termék átmeneti üzemen kívül helyezése

- ▶ Forgassa el a forgatógombot balra ütközésig.
 - ◁ A kijelző kialszik.
- ▶ Zárja el a gázlezáró csapot.
- ▶ Kombinált termékek esetén kiegészítésképpen zárja el a hidegvízlezáró szelepet.

12.2 A termék üzemen kívül helyezése

- ▶ Forgassa el a forgatógombot balra ütközésig.
 - ◁ A kijelző kialszik.
- ▶ Válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
- ▶ Zárja el a gázlezáró csapot.
- ▶ Kombinált termékek esetén kiegészítésképpen zárja el a hidegvízlezáró szelepet.
- ▶ Ürítse le a terméket. (→ Oldal: 27)

13 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

A csomagolás ártalmatlanítása

- ▶ A csomagolást előírászerűen ártalmatlanítsa.
- ▶ Tartson be minden erre vonatkozó előírást.

14 Vevőszolgálat

Vevőszolgálatunk elérhetőségeit a hátoldalon megadott cí-men, illetve a www.saunierduval.hu internetes oldalon talál-hatja meg.

Melléklet

A Szakember szint – áttekintés

Beállítási szint	Értékek		Mérték-egység	Lépésköz, választás, magyarázat	Gyári beállítás
	min.	max.			
Szakember szint →					
Kód megadása	00	99	–	1 (SZE-kód 96)	–
Szakember szint → Programozható paraméterek (kód 11) →					
PP01 Gáztípus	00	01	–	00 = földgáz 01 = PB-gáz	00
PP02 Max. terhelés	00	03	–	00 = 100% 01 = 90% 02 = 80% 03 = 70%	00
PP04 Fűtés hőmérséklet-tartomány	00	01	–	00 = 30-80 °C (radiátoros fűtés) 01 = 30-50 °C (padlófűtés)	00
PP06 Helyiségtermostát	00	01	–	00 = nincs helyiségtermostát 01 = van helyiségtermostát	00
PP08 Melegvízkészítés/fűtés átmenet	00	01	–	00 = azonnali átmenet melegvízkészítésről fűtésre 01 = átmenet melegvízkészítésről fűtésre 45 másodperc után	00
PP11 Gyújtási kapacitás választás	00	04	–	00 = automatikus gyújtás 01 = $0,3 \times L_{\max}$ 02 = $0,4 \times L_{\max}$ 03 = $0,5 \times L_{\max}$ 04 = $0,6 \times L_{\max}$	00
PP12 Eltolási érték (ECO üzemmód)	00	01	–	00 = 0 °C 01 = 5 °C	01
PP13 Melegvízkészítés	00	01	–	00 = 71 °C kifolyás 01 = visszatérő, érték +7 °C; előremenő, érték +6 °C	01
PP15 AFTC várakozási idő (komfortüzem)	00	05	–	00 = nincs várakozási idő 01 = 1 perc 02 = 2 perc 03 = 3 perc 04 = 4 perc 05 = 5 perc	03
PP16 Külső hőmérséklet exponens (fűtési görbe)	05	35	K	5	20
PP17 Időprogramozási logika	00	01	–	00 = aktív logikai érték 0 01 = aktív logikai érték 1	00
PP18 Szivattyú fordulatszám (csak nagy hatásfokú szivattyúhoz)	00	03	–	A szivattyútól függő.	00
Szakember szint → Információs paraméterek →					
IF01	00	99	°C	-- = hiba 00 - 99 = előremenő hőmérséklet	–
IF02	00	99	°C	-- = hiba 00 - 99 = melegvíz-hőmérséklet	–
IF03	–	–	l/min	0 = nincs szállított mennyiség (HMV) aktuális érték = szállított mennyiség (HMV)	–
IF04	–	–	–	Szoftver	–
IF05	–	–	–	Gázszelep (moduláció)	–
* Ha hibaüzenetek vannak, az utolsó 10 hibaüzenetet tárolja, az utolsó hibaüzenetet pedig kijelzi a rendszer.					

Melléklet

Beállítási szint	Értékek		Mérték-egység	Lépésköz, választás, magyarázat	Gyári beállítás
	min.	max.			
IF08	00	99	°C	-- = hiba 00 - 99 = visszatérő hőmérséklet	-
IF09	-20	99	°C	-- = nincs csatlakoztatva külső hőmérséklet érzékelő -20 - 99 = külső hőmérséklet érzékelő	-
IF10	00	99	°C	-- = nincs kollektor-hőmérséklet 00 - 99 = kollektor-hőmérséklet	-
Szakember szint → Hibaüzenetek¹ (kód 26) →					
FXX	-	-	-	-	-
¹ Ha hibaüzenetek vannak, az utolsó 10 hibaüzenetet tárolja, az utolsó hibaüzenetet pedig kijelzi a rendszer.					

B Ellenőrzési és karbantartási munkák – áttekintés

Az alábbi táblázat a gyártó követelményeit sorolja fel a minimális ellenőrzési és karbantartási időintervallumokkal kapcsolatban. Ha a nemzeti előírások és irányelvek rövidebb ellenőrzési és karbantartási intervallumokat követelnek meg, akkor a gyártó előírásai helyett ezeket kell figyelembe venni.

szám.	Munkák	Ellenőrzés (éves)	Karbantartás (legalább 2 évente)
1	Ellenőrizze a levegő / égéstermék-elvezető vezetékét, hogy megfelelően tömített-e, és megfelelően van-e rögzítve. Bizonyosodjon meg róla, hogy nincs eldugulva vagy nem sérült meg, és a vonatkozó szerelési útmutatóban foglaltaknak megfelelően szerelték fel.	X	X
2	Ellenőrizze a termék általános állapotát. Távolítsa el minden szennyeződést a termékről és a tüztérkamrából.	X	X
3	Szemrevételezéssel ellenőrizze a teljes hőcella általános állapotát, különösen figyeljen a korrózióra, koromlerakódásokra és egyéb károsodásokra. Ha bármilyen problémát tapasztal, végezze el a karbantartást.	X	X
4	Ellenőrizze a csatlakozási nyomást maximális hőterhelésnél. Ha a gáz csatlakozási nyomása nincs a megfelelő tartományban, végezzen el egy karbantartást.	X	X
5	Válassza le a terméket az elektromos hálózatról. Ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat és a dugaszolható csatlakozásokat kifogástalan érintkezés szempontjából, és adott esetben korrigálja az illeszkedést.	X	X
6	Zárja el a gázlezáró csapot és a karbantartási golyós csapokat.	X	X
7	Üritse le a terméket vízdalról (vegye figyelembe a nyomásmérőt). Ellenőrizze a tágulási tartály előnyomását, adott esetben töltsen utána a tágulási tartályt (kb. 0,03 MPa/0,3 bar a rendszer töltőnyomása alatt).		X
8	Tisztítsa meg a hőcserélőt.		X
9	Ellenőrizze az égő sérüléseit, és adott esetben cserélje ki az égőt.		X
10	Ha a vízmennyiség nem elegendő, vagy a kimenő hőmérséklet elérése nem sikerül, cserélje ki adott esetben a szekunder hőcserélőt (csak termék melegvízkészítéssel).		X
11	Tisztítsa meg a szűrőt a hidegvíz bemenetben. Ha a szennyeződések már nem távolíthatók el megfelelően, vagy a szűrő sérült, akkor cserélje ki. Ebben az esetben ellenőrizze a lapátkerekes érzékelő elszennyeződését és sérüléseit is, tisztítsa meg az érzékelőt (ne használjon sűrített levegőt!), és sérülések esetén cserélje ki az érzékelőt.		X
12	Nyissa ki a gázlezáró csapot, csatlakoztassa a terméket ismét az elektromos hálózathoz, és kapcsolja be a terméket.	X	X
13	Nyissa ki a karbantartó csapokat, töltsen fel a terméket/fűtési rendszert 0,1 - 0,2 MPa/1,0 - 2,0 bar nyomásig (a fűtési rendszer statikus magasságától függően), légtelenítse a rendszert.		X
14	Végezze el a termék és a fűtési rendszer próbaüzemét a melegvízkészítést is beleértve (ha van), és amennyiben szükséges, légtelenítse még egyszer a rendszert.	X	X
15	Szemrevételezéssel ellenőrizze a gyújtási és az égési folyamatot.	X	X
16	Ellenőrizze, hogy a termék gáz-, égéstermék és melegvíz vezetékai megfelelően tömítettek-e, ha tömítetlenséget talál, azt javítsa meg.	X	X
17	Jegyzőkönyvezze az elvégzett ellenőrzést/karbantartást.	X	X

C Hibaüzenetek – áttekintés

Hibakód	Jelentés	Lehetséges kiváltó ok
F01	Túlmelegedés	A biztonsági hőmérsékletátláról vagy a túlmelegedés elleni biztonsági termosztát megszakítja a keringtetést. (RESET) Az égéstermék hőmérséklet-érzékelő meghibásodott a rekuperátorban.
F02	NTC hiba (melegvíz)	A melegvíz-hőmérséklet a megengedett tartományon kívül van.
F03	NTC hiba (előremenő)	A kábelcsatlakozások meghibásodtak/hibásak.
F04	Gyújtáshiba	A gázbeállítások hibásak. (RESET)
F05	A nyomáskapcsoló hibás	A levegőkeringtetés 25 másodpercig megszakad.
F06	NTC hiba (visszatérő)	A kábelcsatlakozások meghibásodtak/hibásak.
F07	A gázszelep hibás	Vezérlési hiba (RESET)
F08	NTC érzékelő (visszatérő) túlhevült	A visszatérő hőmérséklet túl magas.
F09	A nyomáskapcsoló hibás	Ha a nyomáskapcsoló 15 másodpercig zárva van (nincs üzemben), a ventilátor közben leáll (hibaüzenet keletkezik). Ha a nyomáskapcsoló ismét kinyit (üzemben van), a normál üzem automatikusan elindul.
F10	A készüléknyomás nem megfelelő	Fűtőkori szivattyú blokkolva, a fűtőkori szivattyú teljesítménye nem megfelelő, levegő a termékben, az előremenő és a visszatérő NTC fel van cserélve.
F11	A melegvíz hőmérséklet-amplitúdója túl nagy (fűtési üzem)	Fűtőkori szivattyú blokkolva, a fűtőkori szivattyú teljesítménye nem megfelelő, levegő a termékben, a készüléknyomás túl alacsony, a visszacsapó szelep blokkolva / nem megfelelően van beépítve.
F12	A hálózati feszültség túl alacsony	Az opcionális égéstermék biztonsági hőmérséklet-korlátozó (STB) csatlakozása szakadt, szakadás a kábelkötegekben.
F13	Az NTC érzékelők rosszul vannak csatlakoztatva vagy egyáltalán nincsenek csatlakoztatva	A gázarmatúra léptetőmotor nincs csatlakoztatva, a vezérlőpanelen a többpólusú csatlakozó nincs megfelelően csatlakoztatva, szakadás van a kábelkorbácsban, a gázarmatúra léptetőmotor meghibásodott, az elektronika meghibásodott.
F14	A gyújtás blokkolva	A gyújtásjel 5 másodpercig az előzetesen definiált időszakon kívül volt. (RESET)
F15	Láng kiesett, gyújtás blokkolva	Ha a láng 10 másodpercig kiesik, a gyújtás blokkolva lesz. (RESET)

D Zavarelhárítás – áttekintés

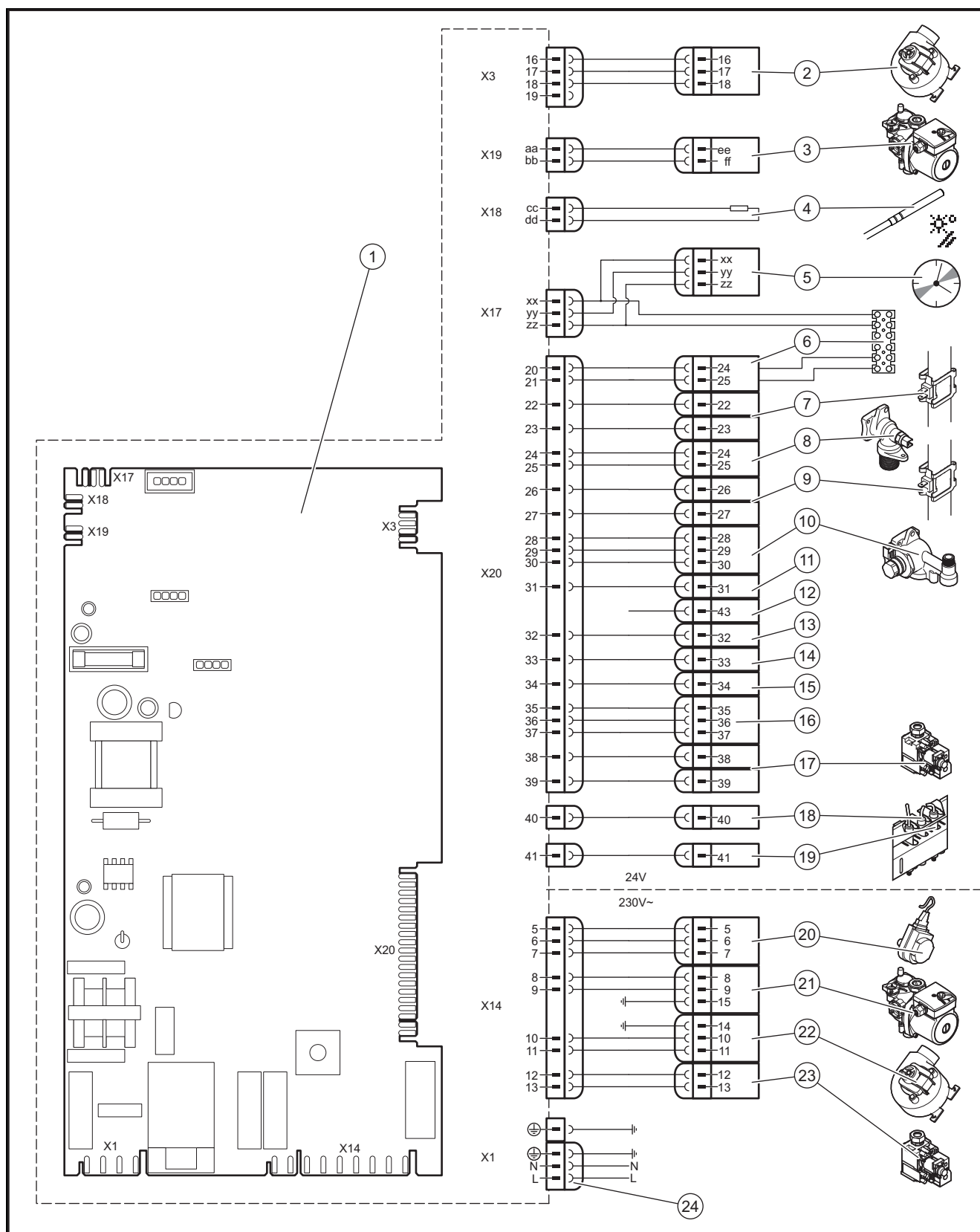
Zavar	A hiba oka	Intézkedés
A termék üzemen kívül van, nem gyújt, vagy a készenlét szimbólum nem világít a kijelzőn.	A fűtőkori szivattyú és/vagy a ventilátor üzemen kívül van.	A termék áramellátása megszakadt.
		A feszültség 180 V alatt van.
		A készüléknyomás túl alacsony.
		A nyomásérzékelő meghibásodott.
		A túlmelegedés elleni biztonsági termosztát meghibásodott.
		A vezérlőpanel meghibásodott.
		A vízátfolyás-érzékelő meghibásodott.
		Melegvízszükséglet esetén a víznyomás túl kicsi.
	A fűtőkori szivattyú és/vagy a ventilátor üzemben van.	A ventilátor vagy a hozzávezető kábel meghibásodott.
		A levegőnyomás-érzékelő meghibásodott.
		A levegőnyomás-érzékelő tömlője már nincs csatlakoztatva.
		A gyújtóelektróda kapcsolatai zavartak.
		Ellenőrizze az áramkapcsolatot és a biztosítékokat.
		Használjon szabályozót.
	Ellenőrizze a készüléknyomást, és adott esetben töltsön utána vizet.	
	Mérje meg az ellenállást az összekötő elemek között, és adott esetben cserélje ki az érzékelőt.	
	Cserélje ki a túlmelegedés elleni biztonsági termosztátot.	
	Cserélje ki a panelt.	
	Cserélje ki az érzékelőt.	
	Ellenőrizze a részecskeszűrőt elszennyeződések szempontjából.	
	Ellenőrizze, hogy a ventilátorhoz megy-e áram, és adott esetben cserélje ki a hibás komponenseket.	
	Cserélje ki a levegőnyomás-érzékelőt, és ellenőrizze a hálózati csatlakozásokat.	
	Ismét csatlakoztassa a tömlőt, ill. adott esetben cserélje ki a tömlőt.	
	Korrigálja a kapcsolatokat.	

Melléklet

Zavar	A hiba oka	Intézkedés
A termék üzemen kívül van, nem villan fel zavarjelzés. – A gyújtóelektróda nem gyújt, az égő ki van kapcsolva.	A tüzelőanyag nem éri el a terméket vagy a gázáramlási nyomás túl alacsony.	Ellenőrizze a gázáramlási nyomást és a tüzelőanyag hozzávezetést.
	A lángőrelektróda rosszul van pozicionálva.	Ellenőrizze a lángőrelektróda pozícióját és a gázáramlási nyomást.
	A vezérlőpanellel való kapcsolat zavart.	Ellenőrizze a vezérlőpanel kábelcsatlakozását, és adott esetben cserélje ki a kábelcsatlakozást.
	A gázszeleppel a kábelcsatlakozás zavart.	Ellenőrizze a gázszelep kábelcsatlakozását, és adott esetben cserélje ki a kábelcsatlakozást.
	A gázáramlás a termék felé elégtelen, bár a gázáramlási nyomás elegendő.	Ellenőrizze a gázvezetékét.
	A lángőrelektródával a kábelcsatlakozás, ill. a lángőrelektróda zavart.	Ellenőrizze, hogy a kábelcsatlakozás/lángőrelektróda meghibásodott-e. Adott esetben cserélje ki a meghibásodott komponenseket.
	A melegvíz szintje túl alacsony.	Ellenőrizze a részecskeszűrőt elszennyeződések szempontjából.
	A fűtőköri szivattyú megsérült.	Ellenőrizze a fűtőköri szivattyú működőképességét. Ellenőrizze a részecskeszűrőt elszennyeződések szempontjából.
A termék nem működik, nem jelez üzemzavarokat, és a kijelző kikapcsol.	A vezérlőpanel meghibásodott.	Ellenőrizze a vezérlőpanelt, és adott esetben cserélje ki.
	A biztosíték meghibásodott a vezérlőpanelnél.	Cserélje ki a biztosítékot.
	A kábelcsatlakozások meghibásodtak.	Cserélje ki a kábelcsatlakozásokat.
A melegvíz-hozzávezetés nem elegendő.	A vízszint túl magas.	Ellenőrizze a vízszintcsökkentőt.
	A gáznyomás elégtelen.	Ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat a gázbemenet és a modulálótekercs felé.
	Mész a primer vagy szekunder hőcserélőben.	Mentesítse az érintett hőcserélőt a mésztől, vagy cserélje ki a hőcserélőt.
	Az elsőbbségi átkapcsoló szelep vagy a hidraulikus egység bütykös tárcsája meghibásodott.	Ellenőrizze, hogy a melegvíz-hozzávezetéskor történik-e felmelegedés.
	Az átfolyásérzékelő (HMV) meghibásodott vagy a hidraulikus egység turbinájának üzemzavara áll fenn.	Ellenőrizze az átfolyásérzékelőt (HMV), és adott esetben cserélje ki az átfolyásérzékelőt (HMV). Ellenőrizze a turbina szennyeződéseit.
	A hőmérséklet-érzékelők meghibásodtak vagy lerakódások képződtek az érintkezési felületen.	Ellenőrizze a hőmérséklet-érzékelőt.
A melegvíz nem melegszik fel.	A melegvíz szintje túl alacsony. A víznyomás nem elegendő.	Ellenőrizze, hogy a termék elegendő vizet vételez-e, ha a fűtési üzem ki van kapcsolva. Ellenőrizze az átfolyásérzékelőt (HMV) és a víznyomást.
	Az elsőbbségi átkapcsoló szelep vagy a hidraulikus egység bütykös tárcsája meghibásodott.	Ellenőrizze a fűtési rendszert a vételezési folyamat közben.
	Az átfolyásérzékelő (HMV) meghibásodott vagy a hidraulikus egység turbinájának üzemzavara áll fenn.	Ellenőrizze az átfolyásérzékelőt (HMV), és adott esetben cserélje ki az átfolyásérzékelőt (HMV). Ellenőrizze a turbina szennyeződéseit.
	A hőmérséklet-érzékelők meghibásodtak vagy lerakódások képződtek az érintkezési felületen.	Ellenőrizze a hőmérséklet-érzékelőt.

Zavar	A hiba oka	Intézkedés
A termék túl gyorsan befejezi a fűtőkört.	Levegős a fűtési rendszer.	Légtelenítse a fűtési rendszert. Ellenőrizze, hogy a leeresztő szelep eltömődött-e. Lazítsa meg a leeresztő szelep elzárószervezetét.
	A fűtési rendszer eltömődött szennyeződésekkel.	Ellenőrizze a fűtési rendszert szennyeződések szempontjából, és adott esetben tisztítsa meg a fűtési rendszert.
	A fűtőköri szivattyú meghibásodott.	Cserélje ki a fűtőköri szivattyút.
	A hőveszteség csekély.	Csökkentse a gázszelep nyomását vagy fojtással szabályozza a rendszerkapacitás potenciometerét a hőveszteségnek megfelelően.
A biztonsági szelep tömítetlen.	A készüléknyomás 0,03 MPa (3 bar) felett van.	Csökkentse a készüléknyomást.
	Levegőcsökkenés a tágulási tartályban vagy a membrán szakadása.	Ellenőrizze a tágulási tartályt, és szüntesse meg a hibát.
	A biztonsági szelep meghibásodott.	Cserélje ki a biztonsági szelepet.
	A fűtővíz térfogata több mint 150 liter.	Szereljen fel egy kiegészítő tágulási tartályt.
	A nyomásérzékelő meghibásodott.	Cserélje ki a manométert.

E Bekötési kapcsolási rajz



- 1 Vezérlőpanel a termékhez
- 2 Fordulatszám-mérő a ventilátorban
- 3 Szivattyú (PWM)
- 4 Kollektorhőmérséklet-érzékelő
- 5 Kapcsolóóra (opcionális)

- 6 Helyiségtermostát/testcsatlakozás/24 V
- 7 Visszatérő hőmérséklet-érzékelő
- 8 Melegvíz hőmérséklet-érzékelő
- 9 Előremenő hőmérséklet-érzékelő
- 10 Átfolyásérzékelő (HMV)

11	Túlmelegedés elleni biztonsági termostát + égéstermék hőmérséklet-érzékelő	18	Gyújtóelektróda
12	Földelés a gyújtóelektródához	19	Ionizációs elektróda
13	Túlmelegedés elleni biztonsági termostát	20	Előnykapcsoló váltószelep
14	Levegőnyomás-érzékelő	21	Fűtőköri keringető szivattyú
15	Levegőnyomás-érzékelő	22	Ventilátor
16	Víznyomáskapcsoló	23	Gázszelep
17	Gázarmatúra	24	Áramellátás

F Műszaki adatok

Műszaki adatok – általános információk

	Themis condens 24 (H-HU)
Fűtőtéljesítmény (min./max.)	11,6 ... 23,6 kW
Hőterhelés (min./max.)	13 ... 25 kW
Engedélyezett gázkategóriák	II _{2HS3P}
Készülékoldali gázcsatlakozó	15 mm
Készülékoldali előremenő/visszatérő fűtés-csatlakozók	22 mm
Készülékoldali hideg- és melegvíz csatlakozás	G 3/4 col
Biztonsági szelep csatlakozócső (min.)	15 mm
Levegő-/égéstermék-csatlakozó (koncentrikus)	60/100 mm
Levegő-/égéstermék-csatlakozó (elválasztott)	80/80 mm
Levegő-/égéstermék-csatlakozó (koncentrikus)	80/125 mm
G20 földgáz gáznyomás	2 kPa (20 mbar)
G25.1 földgáz gáznyomás	2,5 kPa (25,0 mbar)
PB-gáz G31 gázáramlási nyomás	3 kPa (30 mbar)
Gázfogyasztás	2,660 m ³ /h
Engedélyezett égéstermék-elvezetési módok	B22, B22P, C12, C32, C42, C52, C82, C62
Névleges hatásfok (teljes terhelés)	96,3 %
Névleges hatásfok (részterhelés, 30%)	99,7 %
Névleges hatásfok (részterhelés, 50-30 %)	103 %
NO _x -osztály	3
Készülék méret, szélesség	405 mm
Készülék méret, magasság	720 mm
Készülék méret, mélység	330 mm
Nettó tömeg	37 kg
Égéstermék hőmérséklet (80/60 °C névleges hőterhelés esetén)	67 °C
Égéstermék hőmérséklet (50/30 °C névleges hőterhelés esetén)	51 °C
CO-tartalom (80/60 °C névleges hőterhelés esetén)	16 ppm
CO ₂ -tartalom (80/60 °C névleges hőterhelés esetén)	8,1 %

Műszaki adatok – fűtés

	Themis condens 24 (H-HU)
Maximális előremenő hőmérséklet	80 °C
Max. előremenő hőmérséklet beállítási tartomány	30 ... 80 °C
Víznyomás	0,03 ... 0,3 MPa (0,30 ... 3,0 bar)
max. víztérfogat (75 °C esetén)	140 l
Tágulási tartály (űrtartalom)	7 l

Melléklet

Műszaki adatok – elektromos berendezések

	Themis condens 24 (H-HU)
Elektromos csatlakoztatás	230 V / 50 Hz
Beépített biztosíték (lassú)	2 A
Max. elektromos teljesítményfelvétel	50 W ± 10%
Védettség	IP X4 D
Ellenőrző jel/registrációs szám.	CE 0476CQ0908

Műszaki adatok – melegvízkészítés

	Themis condens 24 (H-HU)
Legkisebb vízmennyiség	2,5 l/min
Vízmennyiség ($\Delta T = 30$ K esetén)	12 l/min
Víznyomás	0,025 ... 0,8 MPa (0,250 ... 8,0 bar)
Kifolyó melegvíz hőmérséklet-tartomány	35 ... 64 °C
Égéstermék hőmérséklet (a melegvíz üzemben)	≤ 64 °C

Műszaki adatok – gázbeállítási értékek, hőterhelés

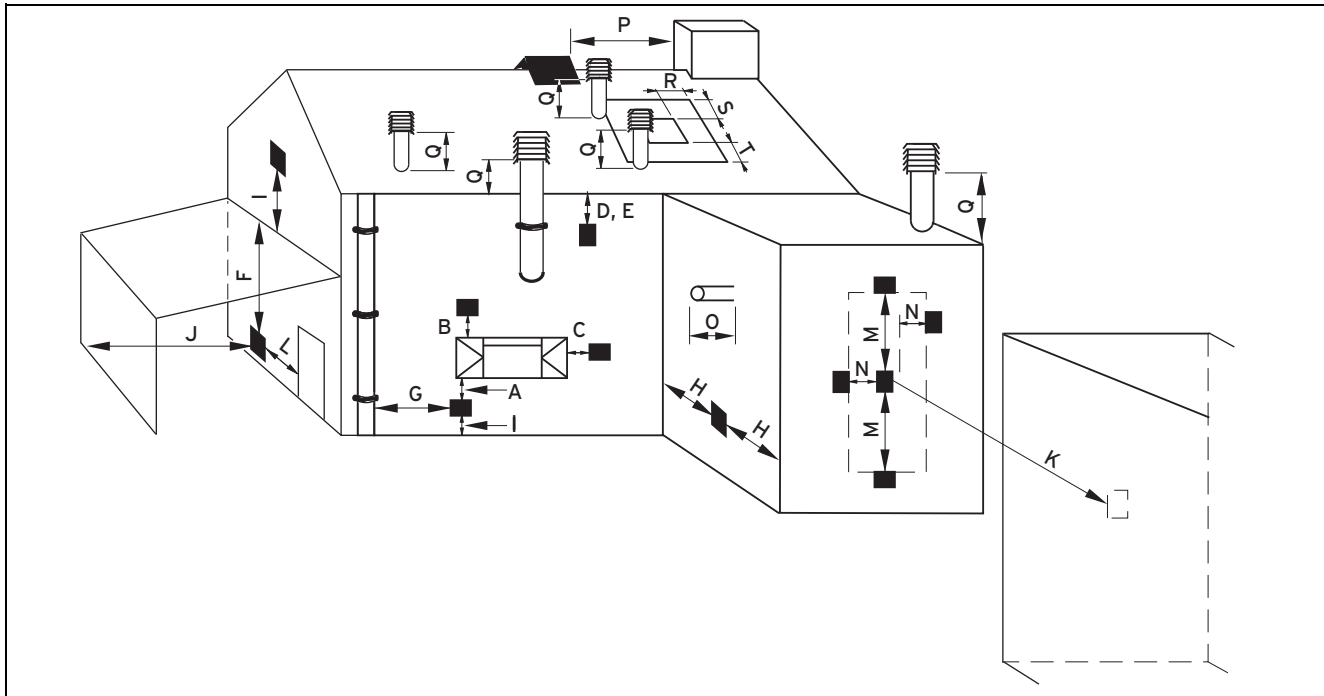
	Themis condens 24 (H-HU)
H földgáz G20 (min./max.)	0,30 ... 1,16 kPa (3,00 ... 11,60 mbar)
H földgáz G25.1 (min./max.)	0,37 ... 1,3 kPa (3,70 ... 13,0 mbar)
PB-gáz G31 (min./max.)	1,15 ... 3,0 kPa (11,50 ... 30,0 mbar)

Műszaki adatok – égőfűvókák

	Themis condens 24 (H-HU)
H földgáz (G20) Ø	1,20 mm
H földgáz (G25.1) Ø	1,35 mm
PB-gáz (G31) Ø	0,72 mm

G Levegő-/égéstermék rendszer

G.1 Minimális távolságok a levegő-/égéstermék rendszerél



	Felállítási hely	Minimális méretek
A	Közvetlenül a nyitható nyílás, szellőztetőgla, ablakok stb. alatt.	300 mm
B	Nyitható nyílás, vályogtéglák, ablakok stb. felett.	300 mm
C	Vízszintesen nyitható nyílástól, vályogtéglától, ablakoktól stb.	300 mm
D	Hőmérséklet-változásra érzékeny épületrészek alatt, mint pl. műanyag ereszcatornák, lefolyócsövek vagy szennyvízelvezető csatornák	75 mm
E	Ereszvonalak alatt	200 mm
F	Erkélyek vagy carport tetők alatt	200 mm
G	Függőleges szennyvízelvezető csatornáktól vagy lefolyócsövektől	150 mm
H	Külső és belső sarkoktól	200 mm
I	Padló, tető vagy erkély felett	300 mm
J	Végdarabbal szemközti felülettől	600 mm
K	Végdarabbal szemközti végdarabtól	1200 mm
L	A lakóházba vezető carport nyílástól (pl. ajtó, ablak)	1200 mm
M	Függőlegesen egy, ugyanazon a falon levő végdarabtól	1500 mm
N	Vízszintesen egy, ugyanazon a falon levő végdarabtól	300 mm
O	Olyan faltól, amelyre végdarab van felszerelve	0 mm
P	A tetőn levő függőleges építménytől	N/A
Q	A tetőfelület felett	300 mm
R	Vízszintesen a ferde- vagy lapos tetőn levő határoló ablaktól	600 mm
S	Felül a ferde- vagy lapos tetőn levő határoló ablaktól	600 mm
T	Alul a ferde- vagy lapos tetőn levő határoló ablaktól	2000 mm

Melléklet

G.2 A levegő-/égéstermék elvezető-rendszer (Ø 60/100 mm) hossza

	Levegő-/égéstermék elvezető rendszer átmérő				
	Ø 60/100 (L)				
	A B22 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere	A B22P típus levegő-/égéstermék elvezető rendszere	A C12 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere	A C32 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere	A C42 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere
Themis condens 24 (H-HU)	–	–	≤ 3 m	≤ 3 m	–

	Levegő-/égéstermék elvezető rendszer átmérő		
	Ø 60/100 (L)		
	A C52 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere	A C62 típus levegő-/égéstermék elvezető rendszere	A C82 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere
Themis condens 24 (H-HU)	–	≤ 3 m	–

G.3 A levegő-/égéstermék elvezető-rendszer (Ø 80/80 mm) hossza

	Levegő-/égéstermék elvezető rendszer átmérő				
	Ø 80/80 (L)				
	A B22 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere	A B22P típus levegő-/égéstermék elvezető rendszere	A C12 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere	A C32 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere	A C42 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere
Themis condens 24 (H-HU)	≤ 20 m	≤ 20 m	–	–	≤ 20 m

	Levegő-/égéstermék elvezető rendszer átmérő		
	Ø 80/80 (L)		
	A C52 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere	A C62 típus levegő-/égéstermék elvezető rendszere	A C82 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere
Themis condens 24 (H-HU)	≤ 20 m	≤ 20 m	≤ 20 m

G.4 A levegő-/égéstermék elvezető-rendszer (Ø 80/125 mm) hossza

	Levegő-/égéstermék elvezető rendszer átmérő				
	Ø 80/125 (L)				
	A B22 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere	A B22P típus levegő-/égéstermék elvezető rendszere	A C12 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere	A C32 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere	A C42 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere
Themis condens 24 (H-HU)	–	–	≤ 7 m	≤ 7 m	–

	Levegő-/égéstermék elvezető rendszer átmérő		
	Ø 80/125 (L)		
	A C52 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere	A C62 típus levegő-/égéstermék elvezető rendszere	A C82 típus levegő-/égéstermék elvezető-rendszere
Themis condens 24 (H-HU)	–	≤ 7 m	–

Címszójegyzék

A

A fűtési rendszer feltöltése	21
A fűtési rendszer légtelenítése	21
A fűtési üzem ellenőrzése	24
A gázbeállítás ellenőrzése	22
A gázcsatlakozó szerelése	14
A hibatároló törlése	26
A hőcserélő cseréje	26
A hőterhelés ellenőrzése	23
A kamrafedél felszerelése	12
A kamrafedél leszerelése	11
A NYÁK lap cseréje	26
A szűrő tisztítása	27
A termék bekapcsolása	20
A termék kicsomagolása	9
A termék kikapcsolása	28
Az égő cseréje	26
Az égő tisztítása	27
Az égőkamrafedél felszerelése	12
Az égőkamrafedél leszerelése	12
Az elektromos doboz kinyitása	18
Az elektronikai doboz zárása	19
Az elülső burkolat felszerelése	12
Az elülső burkolat leszerelése	11
Az oldalsó rész leszerelése	12

Á

Áramellátás	19
Átadás, üzemeltető	25

B

Befejezés, javítás	27
Biztonsági berendezés	4

C

CE-jelölés	9
Csere, táglási tartály	26
Csomagolás ártalmatlanítása	28
Csomagolás, ártalmatlanítás	28

D

Dokumentumok	8
--------------------	---

E

ECO üzemmód, eltolás	25
Égési levegő bevezetés	6
Égési levegő hozzávezetése	5
Égéstermék elvezetés	4
Égéstermék-elvezetés	5
Elektromos bekötés	18
Elektromosság	4
Elkormosodás	6
Ellenőrzési munkák	27, 30
Előírások	7
Eltolási érték beállítása	25
Elülső burkolat, zárt állapotban	5
Elzáró berendezések	28
Érvényesség, útmutató	8

F

Fagy	5
Felállítási hely	4–5
Felülvizsgálati munkák befejezése	28
Feszültség	4
Friss-levegő	5

Frisslevegő bevezetés	4
Fűtés előremenő hőmérséklet beállítása	22
Fűtési előremenő ág szerelése	14
Fűtési görbe beállítása	25
Fűtési visszatérő ág szerelése	14
Fűtővíz előkészítése	20

G

Gázszag	3
---------------	---

H

Hálózati csatlakozás	19
Használat, rendeltetésszerű	3
Használati melegvíz-hőmérséklet beállítása	22
Helyiségtermostát csatlakoztatás	20
Hibakódok	26
Hibatároló lehvívás	26
Hibaüzenetek	26
Hideg-víz csatlakozás	14
Hőcserélő tisztítása	27
Hőterhelés, maximális	23
Hőterhelés, minimális	23

J

Javítás befejezése	27
Javítás előkészítése	26
Jégképződés	6

K

Kábelezés	19
Kapcsolódoboz bezárása	19
Kapcsolódoboz kinyitása	18
Karbantartási munkák	27, 30
Karbantartási munkák befejezése	28
Kezelési koncepció	20
Kikapcsolás	28
Kilépés a paraméterek menüből	24
Kondenzátumszifon	14
Kondenzvíz elvezető vezeték	14
Korrózió	5–6
Külső hőmérséklet érzékelő csatlakoztatás	20

L

Lefolyócső, biztonsági szelep	15
Levegő-/égéstermék elvezető rendszer	5
Levegő-/égéstermék elvezető vezeték készülék csatlakozócsonk	15
Levegő-/égéstermék-elvezető vezeték szerelése	15

M

Maradék szállítási magasság, szivattyú	25
Melegvíz csatlakozás	14
Melegvízkör feltöltése	22
Melegvízkör légtelenítése	22
Minimális távolság	10
Minimális távolságok, levegő-/égéstermék rendszer	15

N

Nyílás	5
--------------	---

O

Olajtüzelésű kazán	6
Oldalsó rész felszerelés	13

P

Paraméterek beállítása	24
Paraméterek lehvívása	24
Paraméterek menü lehvívása	24
PB-gáz	4, 13

Címszójegyzék

Pótalkatrészek	27
R	
Rendeltetésszerű használat	3
S	
Szakember szint lehívása	20
Szállítás	5
Szellőzőcsatorna, minimális távolságok	6
Szerszám	5
Szilárd tüzelésű kazán	6
Szivattyú beállítása	25
Szivattyú, maradék szállítási magasság	25
T	
Tágulási tartály csere	26
Tágulási tartály előnyomásának ellenőrzése	28
Telepítés	13
Termék leürítés	27
Tömeg	11
Tömítés	5
U	
Üzemen kívül helyezés	28
Üzemen kívül helyezés, átmeneti	28
V	
Vázlat	4
Villámcsapás	6
Z	
Zsír	5

Kiadó/gyártó

Saunier Duval ECCI

17, rue de la Petite Baratte – BP 41535 - 44315 Nantes Cedex 03

Téléphone 033 240 68-10 10 – Télécopie 033 240 68-10 53



szállító

Vaillant Saunier Duval Kft.

1117 Budapest – Hunyadi János út. 1.

Tel 1 283 05 53 – Telefax 1 283 05 54

info@saunierduval.hu – www.saunierduval.hu



Saunier Duval

Mindig az Ön oldalán

0020219192_00 - 31.07.2015 12:29:06

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.